

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

- I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*
- \* Verordening (EG) nr. 1412/97 van de Raad van 22 juli 1997 tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1997/1998, van de maandelijkse verhogingen van de interventieprijs voor granen ..... 1
  - \* Verordening (EG) nr. 1413/97 van de Raad van 22 juli 1997 tot vaststelling van de maandelijkse verhogingen van de interventieprijs van padierijst voor het verkoopseizoen 1997/1998 ..... 3
  - \* Verordening (EG) nr. 1414/97 van de Raad van 22 juli 1997 tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1997/1998, van de prijzen, het bedrag van de steun en het daarvan in te houden percentage, alsmede de gegarandeerde maximumhoeveelheid, in de sector olijfolie ..... 4
  - \* Verordening (EG) nr. 1415/97 van de Raad van 22 juli 1997 tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1997/1998, van de steun voor vezelvas en hennep, alsmede van het bedrag dat wordt ingehouden voor de financiering van de maatregelen ter bevordering van het gebruik van vlasvezels ..... 6
  - \* Verordening (EG) nr. 1416/97 van de Raad van 22 juli 1997 tot vaststelling van de basisprijs en de differentiëring naar seizoen van de basisprijs in de sector schapenvlees voor het verkoopseizoen 1998 ..... 8
  - \* Verordening (EG) nr. 1417/97 van de Raad van 22 juli 1997 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 822/87 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ..... 10
  - \* Verordening (EG) nr. 1418/97 van de Raad van 22 juli 1997 tot vaststelling van de oriëntatieprijzen voor wijn voor het wijn oogstjaar 1997/1998 ..... 12
  - \* Verordening (EG) nr. 1419/97 van de Raad van 22 juli 1997 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2332/92 betreffende de in de Gemeenschap vervaardigde mousserende wijnen, alsmede van Verordening (EEG) nr. 4252/88 inzake de bereiding en de afzet van in de Gemeenschap voortgebrachte likeurwijnen ..... 13
  - \* Verordening (EG) nr. 1420/97 van de Raad van 22 juli 1997 tot vaststelling van de premies voor tabaksbladeren per groep tabak voor de oogst 1997 14

Prijs: 19,50 ecu

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

★ Verordening (EG) nr. 1421/97 van de Raad van 22 juli 1997 tot vaststelling van de steunbedragen in de sector zaaizaad voor de verkoopseizoenen 1998/1999 en 1999/2000 .....	16
★ Verordening (EG) nr. 1422/97 van de Raad van 22 juli 1997 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1765/92 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen .....	18
Verordening (EG) nr. 1423/97 van de Commissie van 23 juli 1997 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 48e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1464/96 .....	20
Verordening (EG) nr. 1424/97 van de Commissie van 23 juli 1997 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm .....	21
Verordening (EG) nr. 1425/97 van de Commissie van 23 juli 1997 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse .....	23
★ Verordening (EG) nr. 1426/97 van de Commissie van 22 juli 1997 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen .....	25
★ Verordening (EG) nr. 1427/97 van de Commissie van 23 juli 1997 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2454/93 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek .....	31
★ Verordening (EG) nr. 1428/97 van de Commissie van 23 juli 1997 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2037/93 tot vaststelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen .....	39
★ Verordening (EG) nr. 1429/97 van de Commissie van 23 juli 1997 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 832/97 houdende bepalingen ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 2275/96 van de Raad tot instelling van specifieke maatregelen voor de sector levende planten en producten van de bloementeel .....	41
★ Verordening (EG) nr. 1430/97 van de Commissie van 23 juli 1997 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1588/94 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering, in de sector melk en zuivelproducten, van de regeling waarin is voorzien bij de Europa-overeenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, respectievelijk, Bulgarije en Roemenië .....	42
★ Verordening (EG) nr. 1431/97 van de Commissie van 23 juli 1997 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2245/90 houdende uitvoeringsbepalingen van de regeling voor invoer van producten van de GN-codes 0714 10 91 en 0714 90 11 van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (ACS) of uit de landen en gebieden overzee (LGO) .....	43
★ Verordening (EG) nr. 1432/97 van de Commissie van 23 juli 1997 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 3582/93 tot vaststelling van bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2073/92 van de Raad inzake maatregelen om de consumptie van melk en zuivelproducten in de Gemeenschap te stimuleren en de markten voor melk en zuivelproducten te verruimen	51
★ Verordening (EG) nr. 1433/97 van de Commissie van 23 juli 1997 tot vaststelling van de voor de voorziening van de Gemeenschap in het vierde kwartaal van 1997 in te voeren hoeveelheden bananen <sup>(1)</sup> .....	52

(<sup>1</sup>) Voor de EER relevante tekst

* Verordening (EG) nr. 1434/97 van de Commissie van 23 juli 1997 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1267/94 houdende toepassing van de overeenkomsten tussen de Europese Unie en derde landen inzake de wederzijdse erkenning van bepaalde gedistilleerde dranken .....	56
* Verordening (EG) nr. 1435/97 van de Commissie van 23 juli 1997 houdende vaststelling in welke lidstaten in het wijnbouwjaar 1996/1997 de reclamecampagnes tot stimulering van het verbruik van druivensap zullen worden gevoerd .....	58
* Verordening (EG) nr. 1436/97 van de Commissie van 23 juli 1997 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 584/92 houdende bepalingen voor de uitvoering, in de sector melk en zuivelproducten, van de regeling waarin is voorzien bij de Europa-overeenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, respectievelijk, de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek .....	60
* Verordening (EG) nr. 1437/97 van de Commissie van 23 juli 1997 tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1997/1998, van de voor niet-verwerkte gedroogde vijgen aan de telers te betalen minimumprijs, van de aankoopprijs daarvan voor de opslaghouders en van het bedrag van de productiesteun voor gedroogde vijgen, en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 626/85 .....	62
* Verordening (EG) nr. 1438/97 van de Commissie van 23 juli 1997 houdende afwijking, voor Spanje, van de vastgestelde handelsnormen voor meloenen	64
Verordening (EG) nr. 1439/97 van de Commissie van 23 juli 1997 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de in juli 1997 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor het tariefcontingent voor rundvlees dat bij de Interim-overeenkomst tussen de Gemeenschap en de Republiek Slovenië is vastgesteld	65
Verordening (EG) nr. 1440/97 van de Commissie van 23 juli 1997 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst .....	66
Verordening (EG) nr. 1441/97 van de Commissie van 23 juli 1997 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de in juli 1997 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de tariefcontingenten voor rundvlees die bij Verordening (EG) nr. 2512/96 zijn vastgesteld voor de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, Slowakije, Bulgarije en Roemenië .....	69
Verordening (EG) nr. 1442/97 van de Commissie van 23 juli 1997 tot wijziging van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector .....	71
Verordening (EG) nr. 1443/97 van de Commissie van 23 juli 1997 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit .....	73
Verordening (EG) nr. 1444/97 van de Commissie van 23 juli 1997 houdende wijziging van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen .....	75
* eenentwintigste Richtlijn 97/45/EG van de Commissie van 14 juli 1997 tot aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van de bijlagen II, III, VI en VII van Richtlijn 76/768/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake cosmetische producten (!) .....	77

(!) Voor de EER relevante tekst

**Commissie**

97/458/EG:

- \* **Beschikking van de Commissie van 1 juli 1997 tot wijziging van Beschikking 97/272/EG houdende beschermende maatregelen ten aanzien van bepaalde visserijproducten van oorsprong uit Kenia <sup>(1)</sup> .....** 79

97/459/EG:

- \* **Beschikking van de Commissie van 1 juli 1997 tot wijziging van Beschikking 97/273/EG houdende beschermende maatregelen ten aanzien van bepaalde visserijproducten van oorsprong uit Oeganda <sup>(1)</sup> .....** 80

97/460/EG:

- \* **Beschikking van de Commissie van 1 juli 1997 tot wijziging van Beschikking 97/274/EG houdende beschermende maatregelen ten aanzien van bepaalde visserijproducten van oorsprong uit Tanzania <sup>(1)</sup> .....** 81

---

**Rectificaties**

- \* **Rectificatie van Beschikking 97/296/EG van de Commissie van 22 april 1997 tot vaststelling van de lijst van derde landen waaruit invoer van visserijproducten voor menselijke consumptie is toegestaan (PB nr. L 122 van 14. 5. 1997) .....** 82

---

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

## VERORDENING (EG) Nr. 1412/97 VAN DE RAAD

van 22 juli 1997

tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1997/1998, van de maandelijkse verhogingen van de interventieprijs voor granen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992, houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (<sup>1</sup>), inzonderheid op artikel 3, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie (<sup>2</sup>),

Gezien het advies van het Europees Parlement (<sup>3</sup>),

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité (<sup>4</sup>),

Overwegende dat bij de vaststelling van het aantal en het bedrag van de maandelijkse verhogingen, alsook van de eerste maand waarin deze van toepassing zullen zijn, rekening dient te worden gehouden met de opslag- en financieringskosten van graanvoorraden in de Gemeenschap enerzijds en met het feit dat de graanvoorraden op de markt moeten worden gebracht volgens de marktbehoeften anderzijds;

Overwegende dat bij de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid met name is bepaald dat één enkele interventieprijs wordt vastgesteld voor alle graansoorten; dat deze prijs sterk in etappen is verlaagd; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de maandelijkse verhogingen;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1766/92, de voor maïs en sorgho geldende interventieprijs voor juli, augustus en september

gelijk is aan de voor mei geldende interventieprijs in het vorige verkoopseizoen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### Artikel 1

Onverminderd het bepaalde in artikel 3, lid 3, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 zijn de maandelijkse verhogingen die voor het verkoopseizoen 1997/1998 moeten worden toegepast op de in de eerste maand van het verkoopseizoen geldende interventieprijs, de volgende:

	<i>(in ecu/ton)</i>
	Op de interventieprijs toe te passen maandelijkse verhogingen
Juli 1997	—
Augustus 1997	—
September 1997	—
Oktober 1997	—
November 1997	1,0
December 1997	2,0
Januari 1998	3,0
Februari 1998	4,0
Maart 1998	5,0
April 1998	6,0
Mei 1998	7,0
Juni 1998	7,0

### Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van het verkoopseizoen 1997/1998.

(<sup>1</sup>) PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 (PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37).

(<sup>2</sup>) PB nr. C 101 van 27. 3. 1997, blz. 1.

(<sup>3</sup>) PB nr. C 200 van 30. 6. 1997.

(<sup>4</sup>) Advies uitgebracht op 29 mei 1997 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1997.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

F. BODEN

---

## VERORDENING (EG) Nr. 1413/97 VAN DE RAAD

van 22 juli 1997

tot vaststelling van de maandelijkse verhogingen van de interventieprijzen van  
paderijst voor het verkoopseizoen 1997/1998

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van  
22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke  
ordering van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 3,  
lid 2,Gezien het voorstel van de Commissie<sup>(2)</sup>,Gezien het advies van het Europees Parlement<sup>(3)</sup>,Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comi-  
té<sup>(4)</sup>,Overwegende dat bij de vaststelling van het bedrag van de  
maandelijkse verhogingen, rekening dient te worden  
gehouden met de opslagkosten voor rijst in de Gemeen-schap en de desbetreffende financieringskosten enerzijds,  
en met het feit dat de rijstvoorraden afgezet moeten  
worden overeenkomstig de marktbehoeften anderzijds,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Voor het verkoopseizoen 1997/1998 is het bedrag van elk  
van de in artikel 3, lid 2, van Verordening (EG)  
nr. 3072/95 bedoelde maandelijkse verhogingen gelijk aan  
2 ecu/ton voor de interventieprijzen.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de derde dag  
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publica-  
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 september 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1997.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

F. BODEN

<sup>(1)</sup> PB nr. L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.<sup>(2)</sup> PB nr. C 101 van 27. 3. 1997, blz. 3.<sup>(3)</sup> PB nr. C 200 van 30. 6. 1997.<sup>(4)</sup> Advies uitgebracht op 29 mei 1997 (nog niet verschenen in  
het Publicatieblad).

## VERORDENING (EG) Nr. 1414/97 VAN DE RAAD

van 22 juli 1997

**tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1997/1998, van de prijzen, het bedrag van de steun en het daarvan in te houden percentage, alsmede de gegarandeerde maximumhoeveelheid, in de sector olijfolie**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 4, lid 4, artikel 5, lid 1, en artikel 11, lid 6,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Europees Parlement <sup>(3)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(4)</sup>,

Overwegende dat de productierichtprijs voor olijfolie moet worden vastgesteld volgens de criteria van de artikelen 4 en 6 van Verordening nr. 136/66/EEG;

Overwegende dat de interventieprijs moet worden vastgesteld volgens de criteria van artikel 8 van Verordening nr. 136/66/EEG;

Overwegende dat bij de vaststelling van de representatieve marktprijs moet worden uitgegaan van de in artikel 7 van Verordening nr. 136/66/EEG vermelde criteria;

Overwegende dat, teneinde de producent een redelijk inkomen te verzekeren, een steun voor de productie moet worden vastgesteld waarbij rekening moet worden gehouden met het feit dat de consumptiesteun slechts voor een gedeelte van de productie effect heeft;

Overwegende dat op grond van artikel 5, lid 4, en artikel 20 quinquies, lid 1, van Verordening nr. 136/66/EEG de percentages van de productiesteun dienen te worden bepaald die bestemd zijn enerzijds voor de financiering van acties ter verbetering van de kwaliteit van de olijvenproductie en anderzijds voor de financiering van de kosten van de erkende organisaties van olijfolieproducenten of unies daarvan voor het beheer en de controle van de productiesteun voor olijfolie;

Overwegende dat krachtens artikel 11, leden 5 en 6, van Verordening nr. 136/66/EEG elk verkoopseizoen een bepaald percentage van de consumptiesteun voor de financiering van enerzijds acties van de erkende bedrijfsorganisaties als bedoeld in lid 3 van dat artikel en anderzijds acties ter bevordering van het verbruik van olijfolie in de Gemeenschap moet worden bestemd; dat die percentages voor het verkoopseizoen 1997/1998 dienen te worden vastgesteld; dat, gelet op de reeds bestaande financiering van de in artikel 11, lid 6, bedoelde acties ter bevordering van het verbruik van olijfolie, het betreffende percentage voor het verkoopseizoen 1997/1998 op nul moet worden vastgesteld;

Overwegende dat volgens artikel 5, lid 1, van Verordening nr. 136/66/EEG de maximumhoeveelheid wordt vastgesteld die gedurende een bepaalde periode in aanmerking kan komen voor de productiesteun die voor het betrokken verkoopseizoen wordt vastgesteld; dat de maximumhoeveelheid voor het verkoopseizoen 1997/1998 op grond van de in dat lid bedoelde criteria op het aangegeven niveau moet worden gehandhaafd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### *Artikel 1*

1. Voor het verkoopseizoen 1997/1998 bedragen de productierichtprijs en de interventieprijs voor olijfolie:

- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| a) productierichtprijs: | 383,77 ecu voor 100 kg; |
| b) interventieprijs:    | 180,58 ecu voor 100 kg. |

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1581/96 (PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 11).

<sup>(2)</sup> PB nr. C 101 van 27. 3. 1997, blz. 8.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 200 van 30. 6. 1997.

<sup>(4)</sup> Advies uitgebracht op 29 mei 1997 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).



2. De in lid 1 bedoelde prijzen hebben betrekking op bij eerste persing verkregen courante olijfolie, waarvan het gehalte aan vrije vetzuren, uitgedrukt in oliezuur, 3,3 gram per 100 gram bedraagt.

#### *Artikel 2*

Voor het verkoopseizoen 1997/1998 wordt de representatieve marktprijs voor olijfolie vastgesteld op 229,50 ecu voor 100 kg.

#### *Artikel 3*

Voor het verkoopseizoen 1997/1998 wordt de productiesteun vastgesteld als volgt:

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| a) productiesteun:   | 142,20 ecu voor 100 kg; |
| b) productiesteun voor producenten waarvan de gemiddelde productie lager is dan 500 kg olijfolie per verkoopseizoen: | 151,48 ecu voor 100 kg. |

#### *Artikel 4*

1. Voor het verkoopseizoen 1997/1998 wordt 1,4 % van de aan olijfolieproducenten toegekende productiesteun bestemd voor de financiering van specifieke acties ter verbetering van de kwaliteit van de olijfolieproductie in elke lidstaat van productie.

2. Het percentage van de productiesteun dat krachtens artikel 20 quinquies, lid 1, van Verordening nr. 136/66/EEG mag worden ingehouden voor de overeenkomstig die verordening erkende organisaties van olijfolieproducenten of unies daarvan, wordt voor het verkoopseizoen 1997/1998 vastgesteld op 0,8 %.

#### *Artikel 5*

1. Voor het verkoopseizoen 1997/1998 wordt het voor de in artikel 11, lid 5, van Verordening nr. 136/66/EEG

bedoelde acties te bestemmen percentage van de consumptieprijs op 8 gesteld.

2. Voor het verkoopseizoen 1997/1998 wordt het voor de in artikel 11, lid 6, van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde acties te bestemmen percentage van de consumptiesteun op nul gesteld.

#### *Artikel 6*

Voor het verkoopseizoen 1997/1998 wordt de in artikel 5, lid 1, van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde maximumhoeveelheid olijfolie vastgesteld op 1 350 000 ton.

#### *Artikel 7*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 november 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1997.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

F. BODEN

**VERORDENING (EG) Nr. 1415/97 VAN DE RAAD**

van 22 juli 1997

**tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1997/1998, van de steun voor vezelvlas en hennep, alsmede van het bedrag dat wordt ingehouden voor de financiering van de maatregelen ter bevordering van het gebruik van vlasvezels**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1308/70 van de Raad van 29 juni 1970 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector vlas en hennep<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 2, lid 3, en artikel 4, lid 3,Gezien het voorstel van de Commissie<sup>(2)</sup>,Gezien het advies van het Europees Parlement<sup>(3)</sup>,Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité<sup>(4)</sup>,

Overwegende dat in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1308/70 is bepaald dat de steun voor in de Gemeenschap geproduceerd vlas dat hoofdzakelijk bestemd is voor de vezelproductie en voor in de Gemeenschap geproduceerde hennep ieder jaar moet worden vastgesteld;

Overwegende dat krachtens artikel 4, lid 2, van voornoemde verordening de steun per ingezaaide en geoogste hectare zo wordt vastgesteld dat het evenwicht tussen de in de Gemeenschap benodigde omvang van de productie en de afzetmogelijkheden van deze productie verzekerd is; dat bij de vaststelling van deze steun rekening moet worden gehouden met de prijs van vezels en van vlas- en hennepzaad op de wereldmarkt;

Overwegende dat de vlasvezelprijzen de afgelopen jaren zeer sterke schommelingen hebben ondergaan en dat het vlasareaal in de Gemeenschap sterk is toegenomen; dat, gezien de voorgestelde verlaging van het gedeelte van de steun dat bestemd is voor de financiering van communautaire maatregelen ter bevordering van het gebruik van vlasvezels, de steun voor vlas dienovereenkomstig moet worden verlaagd;

Overwegende dat er op de hennepmarkt een tendens is tot uitbreiding van het areaal; dat, om het effect daarvan

op de begrotingsuitgaven af te remmen, het steunbedrag dienovereenkomstig moet worden aangepast;

Overwegende dat in artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1308/70 is bepaald dat het gedeelte van de steun dat bestemd is voor financiering van de communautaire maatregelen ter bevordering van het gebruik van vlasvezels, aan de hand van de in voornoemd lid bedoelde criteria wordt vastgesteld samen met de steun voor het betrokken verkoopseizoen; dat bij de vaststelling van dit gedeelte rekening moet worden gehouden met de ontwikkeling van de situatie op de vlasmarkt, het steunbedrag voor vlas en de kosten voor de te nemen maatregelen; dat ook rekening moet worden gehouden met de reeds vastgestelde financiering;

Overwegende dat op grond van bovengenoemde criteria de steun en het gedeelte van de steun dat bestemd is voor de financiering van de maatregelen ter bevordering van het gebruik van vlasvezels, moeten worden vastgesteld op onderstaand niveau,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 1997/1998 wordt de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1308/70 bedoelde steun vastgesteld op:

- a) 815,86 ecu per hectare voor vlas;
- b) 716,63 ecu per hectare voor hennep.

*Artikel 2*

Voor het verkoopseizoen 1997/1998 wordt het op de steun voor vlas in te houden bedrag, dat is bestemd voor de financiering van de maatregelen ter bevordering van het gebruik van vlasvezels als bedoeld in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1308/70, vastgesteld op 0,0 ecu per hectare.

*Artikel 3*Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 augustus 1997.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 146 van 4. 7. 1970, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3290/94 (PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105).

<sup>(2)</sup> PB nr. C 101 van 27. 3. 1997, blz. 10.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 200 van 30. 6. 1997.

<sup>(4)</sup> Advies uitgebracht op 29 mei 1997 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1997.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

F. BODEN

---

## VERORDENING (EG) Nr. 1416/97 VAN DE RAAD

van 22 juli 1997

## tot vaststelling van de basisprijs en de differentiëring naar seizoen van de basisprijs in de sector schapenvlees voor het verkoopseizoen 1998

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van 25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schapen- en geitenvlees<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 3, leden 1 en 2,

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Europees Parlement<sup>(3)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité<sup>(4)</sup>,

Overwegende dat de basisprijs moet worden vastgesteld overeenkomstig de in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 bepaalde criteria;

Overwegende dat bij de vaststelling van de basisprijs voor geslachte schapen rekening moet worden gehouden met de doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid; dat het gemeenschappelijk landbouwbeleid met name ten doel heeft de landbouwbevolking een redelijke levensstandaard te verzekeren, de voorziening veilig te stellen en billijke prijzen bij de levering aan de verbruikers te waarborgen; dat, rekening houdend met deze elementen, de prijzen voor het verkoopseizoen 1998 op het in deze verordening aangegeven peil moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat met inachtneming van de ervaring die in de verkoopseizoenen 1991, 1992, 1993, 1994, 1995 en 1996 met de particuliere opslag is opgedaan, de naar seizoen gedifferentieerde basisprijs voor elke week moeten worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 1998 wordt in de sector schapenvlees de basisprijs vastgesteld op 504,07 ecu voor 100 kg geslacht gewicht.

*Artikel 2*

De in artikel 1 bedoelde basisprijs wordt naar seizoen gedifferentieerd overeenkomstig de tabel in de bijlage.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van het verkoopseizoen 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1997.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

F. BODEN

<sup>(1)</sup> PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1589/96 (PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 25).

<sup>(2)</sup> PB nr. C 101 van 27. 3. 1997, blz. 16.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 200 van 30. 6. 1997.

<sup>(4)</sup> Advies uitgebracht op 29 mei 1997 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

*BIJLAGE*  
**VERKOOPSEIZOEN 1998**

*(in ecu/100 kg geslacht gewicht)*

Week die begint op	Week	Basisprijs
5 januari 1998	1	515,06
12 januari 1998	2	518,58
19 januari 1998	3	522,67
26 januari 1998	4	525,59
2 februari 1998	5	528,51
9 februari 1998	6	531,42
16 februari 1998	7	534,35
23 februari 1998	8	537,27
2 maart 1998	9	539,61
9 maart 1998	10	541,94
16 maart 1998	11	543,11
23 maart 1998	12	543,11
30 maart 1998	13	541,94
6 april 1998	14	540,30
13 april 1998	15	538,09
20 april 1998	16	534,94
27 april 1998	17	532,60
4 mei 1998	18	529,09
11 mei 1998	19	525,59
18 mei 1998	20	520,92
25 mei 1998	21	515,08
1 juni 1998	22	509,23
8 juni 1998	23	502,24
15 juni 1998	24	496,39
22 juni 1998	25	491,72
29 juni 1998	26	487,05
6 juli 1998	27	483,55
13 juli 1998	28	481,20
20 juli 1998	29	480,01
27 juli 1998	30	479,45
3 augustus 1998	31	478,83
10 augustus 1998	32	478,83
17 augustus 1998	33	478,83
24 augustus 1998	34	478,83
31 augustus 1998	35	478,83
7 september 1998	36	478,83
14 september 1998	37	478,83
21 september 1998	38	478,83
28 september 1998	39	478,86
5 oktober 1998	40	478,98
12 oktober 1998	41	479,10
19 oktober 1998	42	479,20
26 oktober 1998	43	479,30
2 november 1998	44	480,00
9 november 1998	45	480,95
16 november 1998	46	482,00
23 november 1998	47	483,20
30 november 1998	48	486,10
7 december 1998	49	490,75
14 december 1998	50	496,60
21 december 1998	51	503,85
28 december 1998	52	511,50

**VERORDENING (EG) Nr. 1417/97 VAN DE RAAD**

van 22 juli 1997

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 822/87 houdende een  
gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Europees Parlement<sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité<sup>(3)</sup>,

Overwegende dat het de lidstaten dient te worden toegestaan nieuwe aanplant toe te staan voor oppervlakten bestemd voor de teelt van moederplanten voor entstokken; dat dient te worden vermeden dat deze afwijking leidt tot een verhoging van de productie van most of wijn;

Overwegende dat het dienstig is om, teneinde rekening te houden met de bijzondere omstandigheden waarin in Spanje en Portugal tafelwijn wordt geproduceerd, tijdelijke afwijkingen voor de versnijding van wijnen in Spanje en voor het totale zuurgehalte van bepaalde in de twee betrokken lidstaten geproduceerde tafelwijnen toe te staan; dat het dienstig is de afwijking voor het totale zuurgehalte eveneens tot de in Frankrijk en Italië geproduceerde tafelwijnen uit te breiden;

Overwegende dat volgens artikel 17, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 822/87<sup>(4)</sup> een bepaalde vorm van ontzuring slechts bij wijze van tijdelijke maatregel mag worden toegepast; dat, om een definitieve beslissing over die techniek gedurende het wijn oogstjaar 1997/1998 te kunnen nemen, de desbetreffende bepaling voor de duur van een wijn oogstjaar moet worden verlengd;

Overwegende dat deze maatregel niet kan worden toegepast vanwege de kenmerken van de Oostenrijkse wijnbouw en vanwege het onvoldoende beschikbaar zijn van de uitrusting die noodzakelijk is voor de distillatie van de bijproducten van de wijnbereiding; dat het in deze omstandigheden dienstig is voor Oostenrijk de verplichte distillatie te vervangen door de verplichting om de voornoemde producten gecontroleerd uit de handel te nemen;

Overwegende dat het dienstig is om, in afwachting van de besluiten van de Raad over de hervorming van de sector en teneinde een rechtvacuüm te vermijden, de in

artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde bepalingen voor de duur van een verkoopseizoen te verlengen;

Overwegende dat in artikel 46, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 822/87 is bepaald dat reclamecampagnes tot stimulering van het verbruik van druivensap slechts tot het einde van het wijn oogstjaar 1996/1997 mogen worden gevoerd; dat, om de doelmatigheid van die campagnes te kunnen beoordelen, daarmee nog een jaar moet worden doorgegaan;

Overwegende dat in artikel 65, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 822/87 is bepaald dat de Commissie in het wijn oogstjaar 1996/1997 bij de Raad een verslag moet indienen; dat, gezien het belang van het probleem van het zwaveldioxidegehalte voor de wijnsector, voorstellen moeten worden opgesteld waarin alle beschikbare gegevens, en met name de uitkomsten van de werkzaamheden van het Office international de la vigne en du vin (OIV) zijn verdisconteerd; dat het daarom noodzakelijk is de termijn met één wijn oogstjaar te verlengen;

Overwegende dat, voor wat betreft het wijnpotentieel, herbeplanting onderworpen is aan een regeling van herbeplantingsrechten; dat een bepaald aantal producenten rechten hebben waarvan de geldigheid in de loop van de wijn oogstjaren 1996/1997 en 1997/1998 verstrijkt; dat het, gezien de marktsituatie in de wijnbouwsector, dienstig is om, in afwachting van de besluiten van de Raad over de hervorming van de sector, de geldigheid van voornoemde herbeplantingsrechten tot 1 januari 1999 te verlengen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 822/87 wordt als volgt gewijzigd:

1. aan artikel 6, lid 2, wordt het volgende streepje toegevoegd:

„— voor oppervlakten die bestemd zijn voor de teelt van moederplanten voor entstokken. De door deze wijnstok voortgebrachte druiven mogen niet geoogst worden of moeten, indien ze worden geoogst, worden vernietigd; de lidstaten stellen de nodige maatregelen vast om de toepassing van deze bepaling te verzekeren.”;

2. in artikel 16, lid 5, derde alinea, worden de woorden „tussen 1 januari 1996 en 31 augustus 1997” vervangen door „tussen 1 september 1997 en 31 augustus 1998”;

<sup>(1)</sup> PB nr. C 101 van 27. 3. 1997, blz. 19.

<sup>(2)</sup> PB nr. C 200 van 30. 6. 1997.

<sup>(3)</sup> Advies uitgebracht op 29 mei 1997 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

<sup>(4)</sup> PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 536/97 (PB nr. L 83 van 25. 3. 1997, blz. 5).

3. in artikel 17, lid 3, wordt de datum „31 augustus 1997” vervangen door „31 augustus 1998”;
4. in artikel 35 wordt lid 4 vervangen door de volgende tekst:
- „4. Iedere natuurlijke of rechtspersoon of groep van personen die druiven verwerkt welke in wijnbouwzone A, in het Duitse gedeelte van wijnbouwzone B of op de in Oostenrijk met wijnstok beplante oppervlakten zijn geoogst, is verplicht de bij deze verwerking verkregen bijproducten onder toezicht en onder nader te bepalen voorwaarden uit de markt te laten nemen.”;
5. in artikel 39:
- a) worden in lid 3, derde alinea, de woorden „tot en met het wijnoogstjaar 1996/1997” vervangen door „tot en met het wijnoogstjaar 1997/1998”;
- b) worden in lid 3, vierde alinea, de woorden „vanaf het wijnoogstjaar 1997/1998” vervangen door „vanaf het wijnoogstjaar 1998/1999”;
- c) in lid 10, eerste en tweede alinea, wordt het wijnoogstjaar „1996/1997” vervangen door „1997/1998”;
- d) wordt in lid 11 het wijnoogstjaar „1996/1997” vervangen door „1997/1998”;
6. in artikel 46, lid 4, wordt het wijnoogstjaar „1996/1997” vervangen door „1997/1998”;
7. in artikel 65 wordt in lid 5 de datum „1 april 1997” vervangen door „1 april 1998” en de datum „1 september 1997” door „1 september 1998”;
8. in bijlage I, punt 13, wordt de derde alinea vervangen door:
- „Voor het wijnoogstjaar 1997/1998 mogen tafelwijnen die zijn geproduceerd in Frankrijk, Italië en Portugal en in andere Spaanse delen van de wijnbouwzones C dan Asturias, Baleares, Cantabria, Galicia en de provincies Guipúzcoa en Vizcaya en die respectievelijk op de Franse, Italiaanse en Portugese en op de Spaanse markt ten verbruik worden aangeboden, een totaalzuurgehalte hebben van ten minste 3,5 g/l, uitgedrukt in wijnsteenzuur.”;
9. in bijlage V, onder e), wordt de volgende alinea ingevoegd:
- „De geldigheid van de herbeplantingsrechten waarvan de geldigheid in de loop van de wijnoogstjaren 1996/1997 en 1997/1998 verstrijkt, wordt verlengd tot 1 januari 1999.”.

#### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1997.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

F. BODEN

**VERORDENING (EG) Nr. 1418/97 VAN DE RAAD**  
**van 22 juli 1997**  
**tot vaststelling van de oriëntatieprijzen voor wijn voor het wijn oogstjaar**  
**1997/1998**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 27, lid 5,

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Europese Parlement<sup>(3)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité<sup>(4)</sup>,

Overwegende dat bij de vaststelling van de oriëntatieprijzen voor de verschillende soorten tafelwijn rekening moet worden gehouden met de doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid; dat het gemeenschappelijk landbouwbeleid met name tot doel heeft de landbouwbevolking een redelijke levensstandaard te verzekeren, de voorziening veilig te stellen en redelijke prijzen bij de levering aan de verbruikers te waarborgen;

Overwegende dat het, om deze doelstellingen te bereiken, van het uiterste belang is het gebrek aan evenwicht tussen vraag en aanbod niet te vergroten; dat daartoe de oriëntatieprijzen voor het wijn oogstjaar 1997/1998 op hetzelfde peil als voor het vorige wijn oogstjaar moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de oriëntatieprijzen moeten worden vastgesteld voor elke soort tafelwijn die representatief is

voor de productie van de Gemeenschap, zoals omschreven in bijlage III van Verordening (EEG) nr. 822/87,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het wijn oogstjaar 1997/1998 worden de oriëntatieprijzen voor tafelwijn als volgt vastgesteld:

Soort wijn	Oriëntatieprijs
R I	3,828    ecu/% vol/hl
R II	3,828    ecu/% vol/hl
R III	62,150    ecu/hl
A I	3,828    ecu/% vol/hl
A II	82,810    ecu/hl
A III	94,570    ecu/hl

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1997.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

F. BODEN

<sup>(1)</sup> PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1417/97 (zie bladzijde 10 van dit Publicatieblad).

<sup>(2)</sup> PB nr. C 101 van 27. 3. 1997, blz. 21.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 200 van 30. 6. 1997.

<sup>(4)</sup> Advies uitgebracht op 29 mei 1997 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).



## VERORDENING (EG) Nr. 1419/97 VAN DE RAAD

van 22 juli 1997

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2332/92 betreffende de in de Gemeenschap vervaardigde mousserende wijnen, alsmede van Verordening (EEG) nr. 4252/88 inzake de bereiding en de afzet van in de Gemeenschap voortgebrachte likeurwijnen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag op oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 2332/92 wordt als volgt gewijzigd:

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

1. in artikel 11, lid 3, worden de data „1 april 1997” en „1 september 1997” vervangen door „1 april 1998”, respectievelijk „1 september 1998”;

Gezien het advies van het Europees Parlement <sup>(2)</sup>,

2. in artikel 16, lid 3, worden de data „1 april 1997” en „1 september 1997” vervangen door „1 april 1998”, respectievelijk „1 september 1998”;

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(3)</sup>,

*Artikel 2*

Verordening (EEG) nr. 4252/88 wordt als volgt gewijzigd:

Overwegende dat in de artikelen 11 en 16 van Verordening (EEG) nr. 2332/92 <sup>(4)</sup> en in artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 4252/88 <sup>(5)</sup> de maxima zijn vastgesteld voor het zwaveldioxidegehalte van mousserende wijn en likeurwijn; dat in deze artikelen ook is bepaald dat de Commissie vóór 1 april 1997 bij de Raad een rapport over deze maximumgehalten moet indienen, eventueel vergezeld van voorstellen; dat het dienstig is dat de eventueel voor te stellen maatregelen coherent zijn met andere maatregelen die de Commissie in de nabije toekomst nog moet opstellen; dat het daarom dienstig is de bovengenoemde termijn te verlengen; dat hetzelfde geldt voor de in artikel 4, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 4252/88 genoemde termijnen,

1. in artikel 4, lid 2, worden de data „1 april 1997” en „1 september 1997” vervangen door „1 april 1998”, respectievelijk „1 september 1998”;

2. in artikel 6, lid 2, worden de data „1 april 1997” en „1 september 1997” vervangen door „1 april 1998”, respectievelijk „1 september 1998”.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1997.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

F. BODEN

<sup>(1)</sup> PB nr. C 101 van 27. 3. 1997, blz. 22.

<sup>(2)</sup> PB nr. C 200 van 30. 6. 1997.

<sup>(3)</sup> Advies uitgebracht op 29 mei 1997 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

<sup>(4)</sup> PB nr. L 231 van 13. 8. 1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1594/96 (PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 35).

<sup>(5)</sup> PB nr. L 373 van 31. 12. 1988, blz. 59. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1594/96.

## VERORDENING (EG) Nr. 1420/97 VAN DE RAAD

van 22 juli 1997

tot vaststelling van de premies voor tabaksbladeren per groep tabak voor de oogst 1997

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2075/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,Gezien het voorstel van de Commissie<sup>(2)</sup>,Gezien het advies van het Europees Parlement<sup>(3)</sup>,

Overwegende dat bij de vaststelling van de premies in de sector ruwe tabak rekening moet worden gehouden met de doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid; dat het gemeenschappelijk landbouwbeleid met name tot doel heeft de landbouwbevolking een redelijke levensstandaard te verzekeren, de voorziening veilig te stellen en de verbruikers redelijke prijzen te garanderen; dat bij de vaststelling van het bedrag van de premies met

name rekening moet worden gehouden met de vroegere en de te verwachten afzetmogelijkheden voor de verschillende tabaksoorten bij normale concurrentievoorwaarden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de oogst 1997 worden de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2075/92 bedoelde premie en de extra bedragen voor de verschillende groepen ruwe tabak vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1997.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

F. BODEN

<sup>(1)</sup> PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 70. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2444/96 (PB nr. L 333 van 21. 12. 1996, blz. 4).

<sup>(2)</sup> PB nr. C 101 van 27. 3. 1997, blz. 23.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 200 van 30. 6. 1997.

## BIJLAGE

## PREMIES VOOR TABAKSBLADEREN VAN DE OOGST 1997

	I Flue cured	II Light air cured	III Dark air cured	IV Fine cured	V Sun cured	VI Basmas	VII Katerini	VIII Kaba Koulak
In ecu/kg	2,70965	2,16748	2,16748	2,38362	2,16748	3,75415	3,18541	2,27615

## EXTRA BEDRAGEN

Soort	In ecu/kg
Badischer Geudertheimer, Pereg, Korso	0,4238
Badischer Burley E en hybriden daarvan	0,6786
Virgin D en hybriden daarvan, Virginia en hybriden daarvan	0,3876
Paraguay en hybriden daarvan, Dragon vert en hybriden daarvan, Philippin, Petit Grammont (Flobecq), Semois, Appelterre	0,3163
Nijkerk	0,1847
Misionero en hybriden daarvan, Rio Grande en hybriden daarvan	0,2016

## VERORDENING (EG) Nr. 1421/97 VAN DE RAAD

van 22 juli 1997

tot vaststelling van de steunbedragen in de sector zaaizaad voor de verkoopseizoenen 1998/1999 en 1999/2000

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2358/71 van de Raad van 26 oktober 1971 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector zaaizaad<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 3, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Europees Parlement<sup>(3)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité<sup>(4)</sup>,

Overwegende dat de marktsituatie in de Gemeenschap en de te verwachten ontwikkeling daarvan voor de in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2358/71 vermelde zaa-soorten die in de verkoopseizoenen 1998/1999 en 1999/2000 in de handel worden gebracht, niet de mogelijkheid bieden de producenten een billijk inkomen te waarborgen; dat het dienstig is de productiekosten gedeeltelijk te compenseren door de verlening van steun;

Overwegende dat in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2358/71 is bepaald dat bij de vaststelling van

het steunbedrag rekening moet worden gehouden met het vereiste evenwicht tussen de in de Gemeenschap benodigde omvang van de productie en de afzetmogelijkheden voor deze productie, alsmede met de prijzen van deze producten op de markten buiten de Gemeenschap;

Overwegende dat op grond van deze criteria het steunbedrag voor de verkoopseizoenen 1998/1999 en 1999/2000 op het in de bijlage aangegeven peil dient te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2358/71 bedoelde steunbedragen in de sector zaaizaad worden voor de verkoopseizoenen 1998/1999 en 1999/2000 vastgesteld overeenkomstig de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1997.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

F. BODEN

<sup>(1)</sup> PB nr. L 246 van 5. 11. 1971, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3290/94 (PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105).

<sup>(2)</sup> PB nr. C 101 van 27. 3. 1997, blz. 25.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 200 van 30. 6. 1997.

<sup>(4)</sup> Advies uitgebracht op 29 mei 1997 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

## BIJLAGE

## VERKOOPSEIZOENEN 1998/1999 EN 1999/2000

## In de Gemeenschap toe te passen steunbedragen

(in ecu/100 kg)

GN-code	Omschrijving	Steunbedrag	
		1998/1999	1999/2000
	<b>1. CERES</b>		
1001 90 10	Triticum spelta L.	14,37	14,37
1006 10 10	Oryza sativa L.		
	— rassen van het type japonica	14,85	14,85
	— rassen van het type indica	17,27	17,27
	<b>2. OLEAGINEAE</b>		
ex 1204 00 10	Linum usitatissimum L. (vezelvlas)	28,38	28,38
ex 1204 00 10	Linum usitatissimum L. (olievlas)	22,46	22,46
ex 1207 99 10	Cannabis sativa L. (eenhuizig)	20,53	20,53
	<b>3. GRAMINEAE</b>		
ex 1209 29 10	Agrostis canina L.	75,95	75,95
ex 1209 29 10	Agrostis gigantea Roth.	75,95	75,95
ex 1209 29 10	Agrostis stolonifera L.	75,95	75,95
ex 1209 29 10	Agrostis capillaris L.	75,95	75,95
ex 1209 29 80	Arrhenatherum elatius (L.) P. Beauv. ex J.S. en K.B. Presl.	67,14	67,14
ex 1209 29 10	Dactylis glomerata L.	52,77	52,77
ex 1209 23 80	Festuca arundinacea Schreb.	58,93	58,93
ex 1209 23 80	Festuca ovina L.	43,59	43,59
1209 23 11	Festuca pratensis Huds.	43,59	43,59
1209 23 15	Festuca rubra L.	36,83	36,83
ex 1209 29 80	Festulolium	32,36	32,36
1209 25 10	Lolium multiflorum Lam.	21,13	21,13
1209 25 90	Lolium perenne L.		
	— zeer standvastige, late of halflate	34,90	34,90
	— nieuwe rassen en andere	25,96	25,96
	— weinig standvastige, halflate, halfvroeg of vroeg	19,20	19,20
ex 1209 29 80	Lolium × boucheanum Kunth	21,13	21,13
ex 1209 29 80	Phleum Bertolinii (DC)	50,96	50,96
1209 26 00	Phleum pratense L.	83,56	83,56
ex 1209 29 80	Poa nemoralis L.	38,88	38,88
1209 24 00	Poa pratensis L.	38,52	38,52
ex 1209 29 10	Poa palustris en Poa trivialis L.	38,88	38,88
	<b>4. LEGUMINOSAE</b>		
ex 1209 29 80	Hedysarum coronarium L.	36,47	36,47
ex 1209 29 80	Medicago lupulina L.	31,88	31,88
ex 1209 21 00	Medicago sativa L. (ecotypes)	22,10	22,10
ex 1209 21 00	Medicago sativa L. (variëteiten)	36,59	36,59
ex 1209 29 80	Onobrichis viciifolia Scop.	20,04	20,04
ex 0713 10 10	Pisum sativum L. (partim) (voedererwten)	0	0
ex 1209 22 80	Trifolium alexandrinum L.	45,76	45,76
ex 1209 22 80	Trifolium hybridum L.	45,89	45,89
ex 1209 22 80	Trifolium incarnatum L.	45,76	45,76
1209 22 10	Trifolium pratense L.	53,49	53,49
ex 1209 22 80	Trifolium repens L.	75,11	75,11
ex 1209 22 80	Trifolium repens L. var. giganteum	70,76	70,76
ex 1209 22 80	Trifolium resupinatum L.	45,76	45,76
ex 0713 50 10	Vicia faba L. (partim) (veldbonen)	0	0
ex 1209 29 10	Vicia sativa L.	30,67	30,67
ex 1209 29 10	Vicia villosa Roth.	24,03	24,03

**VERORDENING (EG) Nr. 1422/97 VAN DE RAAD**

van 22 juli 1997

**houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1765/92 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 42 en 43,

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Europees Parlement<sup>(2)</sup>,

Overwegende dat in de bij Verordening (EEG) nr. 1765/92<sup>(3)</sup> ingestelde steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen is bepaald dat, wanneer de som van de individuele arealen waarvoor een steunaanvraag is ingediend groter is dan het regionale basisareaal, twee verschillende maatregelen moeten worden toegepast: enerzijds een verlaging van het in aanmerking komende areaal, en anderzijds een bijkomende braaklegging; dat in Verordening (EEG) nr. 1765/92 tevens is bepaald dat, indien buitengewone weersomstandigheden tot een daling van de opbrengsten en de overschrijding van het regionale basisareaal hebben geleid, de betrokken producenten van een bijkomende braaklegging kunnen worden vrijgesteld; dat moeilijke weersomstandigheden nadelige financiële gevolgen hebben voor de producenten in de getroffen regio's; dat het derhalve gerechtvaardigd is de werkingssfeer van de mogelijke vrijstelling zo uit te breiden dat, onder voorbehoud van de situatie op begrotingsgebied, ook de verlaging van het in aanmerking komende areaal eronder valt; dat zich in 1995 in sommige regio's van de Gemeenschap buitengewone weersomstandigheden hebben voorgedaan; dat vrijstelling van één van de of beide betrokken maatregelen ingeval zij onder dergelijke omstandigheden zouden worden toegepast, vanaf 1995 moet kunnen plaatsvinden;

Overwegende dat de lidstaten met een of meer nationale basisarealen kunnen werken; dat de maatregelen die in een dergelijk geval bij overschrijding van het basisareaal moeten worden genomen, momenteel op nationaal niveau worden toegepast; dat het dienstig wordt geacht dat de lidstaten die voor deze mogelijkheid kiezen, elk nationaal basisareaal in subbasisarealen van een minimumomvang of in individuele subbasisarealen kunnen verdelen; dat de minimumomvang van deze subbasisarealen dient te worden bepaald; dat, wanneer een nationaal basisareaal is overschreden, de betrokken lidstaat de mogelijkheid dient te hebben de te nemen maatregelen volledig of gedeelte-

lijk te concentreren op de subbasisarealen waarvoor een overschrijding is geconstateerd; dat van de lidstaten moet worden verlangd dat zij de producenten en de Commissie tijdig in kennis stellen van het feit dat van deze mogelijkheid gebruik zal worden gemaakt, en van de wijze waarop zij de betrokken maatregelen willen toepassen;

Overwegende dat de omstandigheden waarin harde tarwe in Pannonië wordt geteeld, rechtvaardigen dat deze regio kan worden aangemerkt als traditionele productiezone; dat daarom de productie van harde tarwe in deze zone, die thans beperkte steun krijgt, voortaan in aanmerking komt voor het aanvullend compensatiebedrag;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1765/92 dienovereenkomstig moet worden gewijzigd,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 1765/92 wordt als volgt gewijzigd:

1. in artikel 2 wordt lid 6 vervangen door:

„6. Indien, in geval van een regionaal basisareaal, de som van de individuele arealen waarvoor op grond van de steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen steun wordt aangevraagd, met inbegrip van de ingevolge deze regeling uit productie genomen grond en van de grond die overeenkomstig artikel 7, lid 2, als uit productie genomen wordt meegerekend, groter is dan het regionale basisareaal, worden in de betrokken regio de volgende maatregelen toegepast:

— in hetzelfde verkoopseizoen wordt het per producent in aanmerking komend areaal proportioneel verlaagd voor alle krachtens deze titel verleende steun;

— in het volgende verkoopseizoen moeten de onder de algemene regeling vallende producenten zonder enige compensatie een bijkomend gedeelte van hun grond uit productie nemen. Het percentage bijkomende braaklegging is gelijk aan de procentuele overschrijding van het regionale basisareaal na aftrek van 85 % van de overeenkomstig artikel 7, lid 6, vrijwillig uit productie genomen oppervlakten. Deze bijkomende verplichting komt bovenop de braakleggingsverplichting als bedoeld in artikel 7. Indien de overschrijding van het regionale basisareaal echter leidt tot een bijkomende braaklegging in 1996 van minder dan 1 %, wordt bijkomende braaklegging niet toegepast.

<sup>(1)</sup> PB nr. C 243 van 22. 8. 1996, blz. 3.

<sup>(2)</sup> PB nr. C 20 van 20. 1. 1997, blz. 401.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 12. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 922/97 (PB nr. L 133 van 24. 5. 1997, blz. 1).

De overeenkomstig de eerste alinea, tweede streepje, als bijkomend gedeelte uit productie genomen oppervlakten worden niet in aanmerking genomen voor de toepassing van dit lid.

Indien buitengewone weersomstandigheden die van invloed zijn geweest op de productie van het verkoopseizoen waarin een overschrijding is geconstateerd, de opbrengsten tot ver onder het normale niveau hebben doen dalen en de betrokken overschrijding hebben veroorzaakt, kan de Commissie, onder voorbehoud van de situatie op begrotingsgebied, de producenten in de betrokken regio's volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (\*) geheel of gedeeltelijk vrijstellen van één van de of beide krachtens dit lid toe te passen maatregelen.

(\*) PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 (PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37).";

2. aan artikel 2 wordt het volgende lid toegevoegd:

„7. Onverminderd artikel 3 kan een lidstaat die ervoor heeft gekozen een of meer nationale basisarealen vast te stellen, elk van deze basisarealen verdelen in overeenkomstig lid 2 vastgestelde subbasisarealen van een te bepalen minimumomvang.

Voor de toepassing van dit lid worden de basisarealen „Secano” en „Regadio” beschouwd als nationale basisarealen.

In afwijking van de eerste alinea kunnen de lidstaten, volgens overeenkomstig de procedure van artikel 12 te bepalen voorwaarden, individuele subbasisarealen vaststellen op basis van objectieve referenties.

In geval van overschrijding van een nationaal basisareaal kan de lidstaat de krachtens lid 6 toe te passen maatregelen volgens objectieve criteria volledig of gedeeltelijk concentreren op de subbasisarealen waarvoor een overschrijding is geconstateerd.

De lidstaat die heeft besloten gebruik te maken van de in dit lid bedoelde mogelijkheden, moet de produ-

centen en de Commissie uiterlijk op 15 mei in kennis stellen van de door hem gemaakte keuzen en van de desbetreffende uitvoeringsmaatregelen. Voor het verkoopseizoen 1997/1998 wordt deze datum echter uitgesteld tot 15 september 1997.

Toepassing van de in dit lid bedoelde bepalingen moet dezelfde consequenties meebrengen als die welke uit toepassing op nationaal niveau zouden resulteren.

Indien de in de eerste alinea bedoelde optie wordt toegepast, wordt de term „regionaal basisareaal” in artikel 5, lid 1, onder f), geacht betrekking te hebben op een subbasisareaal.”;

3. in artikel 4, lid 4, worden de woorden „In Frankrijk en Italië” vervangen door „In Frankrijk, Italië en Oostenrijk”;

4. in artikel 4, lid 5, wordt de tweede alinea geschrapt;

5. in artikel 12 wordt aan het einde van het eerste streepje de volgende tekst toegevoegd:

„en lid 7, met inbegrip van met name de bepalingen voor het vaststellen van de subbasisarealen en de bijzondere voorwaarden die voor Duitsland gelden;”;

6. in bijlage II wordt toegevoegd:

„OOSTENRIJK

— Pannonië: 5 000”.

## Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Daarbij geldt evenwel dat het bepaalde in artikel 1, punt 1, van toepassing is met ingang van het verkoopseizoen 1995/1996 en het bepaalde in artikel 1, punten 3, 4 en 6 met ingang van het verkoopseizoen 1998/1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1997.

Voor de Raad

De Voorzitter

F. BODEN

## VERORDENING (EG) Nr. 1423/97 VAN DE COMMISSIE

van 23 juli 1997

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 48e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1464/96

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 1599/96<sup>(2)</sup>, met name op artikel 17,  
lid 5, tweede alinea, onder b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EG) nr. 1464/96  
van de Commissie van 25 juli 1996 betreffende een  
permanente inschrijving voor de vaststelling van  
heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker<sup>(3)</sup>,  
deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van  
deze suiker;

Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van  
artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1464/96 naar  
gelang van het geval, een maximumbedrag van de resti-  
tutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken deel-  
inschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden  
met de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de  
suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in  
artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld  
voor de 48e deelinschrijving;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de 48e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden  
krachtens Verordening (EG) nr. 1464/96 wordt het maxi-  
mumbdrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op  
39,600 ecu per 100 kg.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 24 juli 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 187 van 26. 7. 1996, blz. 42.



## VERORDENING (EG) Nr. 1424/97 VAN DE COMMISSIE

van 23 juli 1997

## tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
1 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 1599/96<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel  
19, lid 4, eerste alinea, onder a),

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening  
(EEG) nr. 1785/81 het verschil tussen de noteringen of de  
prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1,  
onder a), van die verordening genoemde producten en de  
prijzen voor deze producten in de Gemeenschap over-  
brugd kunnen worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG)  
nr. 1785/81 de restituties voor witte suiker en ruwe  
suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm  
uitgevoerd zijn, vastgesteld moeten worden rekening  
houdend met de toestand op de markt van de Gemeen-  
schap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de  
in artikel 17 bis van genoemde verordening bedoelde  
prijs- en kostenelementen; dat volgens dit artikel even-  
eens met het economische aspect van de voorgenomen  
uitvoertransactie rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat voor ruwe suiker de restitutie vastgesteld  
moet worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in  
artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad  
van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaard-  
kwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensover-  
schrijding van de Gemeenschap voor de berekening van  
de cif-prijzen in de sector suiker<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verorde-  
ning (EG) nr. 3290/94<sup>(4)</sup>; dat deze restitutie bovendien  
werd vastgesteld overeenkomstig artikel 17 bis, lid 4, van  
Verordening (EEG) nr. 1785/81; dat kandijnsuiker in  
Verordening (EG) nr. 2135/95 van de Commissie van 7  
september 1995 inzake uitvoeringsbepalingen voor de  
toekenning van uitvoerrestituties in de sector suiker<sup>(5)</sup>  
werd omschreven; dat het aldus berekende restitutiebe-  
drag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleur-  
stoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid  
sacharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden  
vastgesteld per percent sacharosegehalte;

Overwegende dat de toestand op de wereldmarkt of de  
bijzondere eisen van bepaalde markten het noodzakelijk  
kunnen maken de restitutie voor suiker naar gelang van  
de bestemming te variëren;

Overwegende dat in bijzondere gevallen het bedrag van  
de restitutie kan worden vastgesteld bij besluiten van  
verschillende aard;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG)  
nr. 3813/92 van de Raad<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Veror-  
dening (EG) nr. 150/95<sup>(7)</sup>, gedefinieerde representatieve  
marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van  
het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en  
dat deze coersen de grondslag zijn voor de bepaling van  
de landbouwmrekeningscoersen van de valuta's van de  
lidstaten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing  
en de vaststelling van deze omrekeningscoersen zijn vast-  
gesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de  
Commissie<sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)  
nr. 1482/96<sup>(9)</sup>;

Overwegende dat de restitutie elke twee weken moet  
worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds gewijzigd  
kan worden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de  
huidige situatie van de suikermarkt en met name op de  
noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en  
op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de resti-  
tutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-  
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de  
in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG)  
nr. 1785/81 genoemde producten, welke niet gedenatu-  
reerd zijn, worden vastgesteld overeenkomstig de  
bedragen aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 24 juli 1997.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 214 van 8. 9. 1995, blz. 16.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 188 van 27. 7. 1996, blz. 22.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1997.

Voor de Commissie  
 Franz FISCHLER  
 Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 juli 1997 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Productcode	Restitutiebedrag
	— in ecu/100 kg —
1701 11 90 9100	33,55 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	33,53 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9950	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	33,55 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	33,53 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9950	<sup>(2)</sup>
	— in ecu/1 % sacharose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,3647
	— in ecu/100 kg —
1701 99 10 9100	36,47
1701 99 10 9910	36,47
1701 99 10 9950	36,47
	— in ecu/1 % sacharose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,3647

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 17 bis, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1785/81.

<sup>(2)</sup> Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

**VERORDENING (EG) Nr. 1425/97 VAN DE COMMISSIE**

van 23 juli 1997

**tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 1599/96<sup>(2)</sup>,Gelet op Verordening (EG) nr. 1422/95 van de  
Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling, voor de  
sector suiker, van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer  
van melasse en tot wijziging van Verordening (EEG)  
nr. 785/68<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 1, lid 2, en artikel  
3, lid 1,Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1422/95 is  
bepaald dat de cif-invoerprijs voor melasse, hierna „repre-  
sentatieve prijs” genoemd, wordt vastgesteld overeenkom-  
stig Verordening (EEG) nr. 785/68 van de Commissie<sup>(4)</sup>;  
dat deze prijs geldt voor de standaardkwaliteit als gedefi-  
nieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 785/68;Overwegende dat de representatieve prijs voor melasse  
wordt berekend voor een plaats van grensoverschrijding  
van de Gemeenschap, namelijk Amsterdam; dat bij de  
berekening van deze prijs moet worden uitgegaan van de  
gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt, die  
worden vastgesteld op grond van de noteringen of prijzen  
op deze markt, aangepast op basis van de eventuele kwali-  
teitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit; dat  
de standaardkwaliteit van melasse is vastgesteld bij Veror-  
dening (EEG) nr. 785/68;Overwegende dat voor de constatering van de gunstigste  
aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt rekening moet  
worden gehouden met alle gegevens betreffende de op de  
wereldmarkt gedane aanbiedingen, de op belangrijke  
markten in derde landen geconstateerde prijzen en de in  
het internationale handelsverkeer tot stand gekomen  
verkooptransacties, waarvan de Commissie door de  
lidstaten of op eigen initiatief kennis heeft genomen; dat  
krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 785/68 bij  
die constatering kan worden uitgegaan van een gemid-  
delde van verschillende prijzen wanneer dat gemiddelde  
beschouwd kan worden als representatief voor de werke-  
lijke marktontwikkeling;Overwegende dat geen rekening met die gegevens wordt  
gehouden wanneer de goederen niet van gezondehandelskwaliteit zijn of wanneer de in de aanbieding  
vermelde prijs slechts betrekking heeft op een geringe en  
niet voor de markt representatieve hoeveelheid; dat  
evenmin rekening moet worden gehouden met die  
aanbiedingsprijzen waarvan mag worden aangenomen dat  
ze niet representatief zijn voor de werkelijke marktont-  
wikkeling;Overwegende dat, om gegevens te verkrijgen die vergelijk-  
baar zijn met die voor melasse van de standaardkwaliteit,  
de prijzen, naargelang van de kwaliteit van de aangeboden  
melasse, moeten worden verhoogd of verlaagd op basis  
van de resultaten die bij toepassing van artikel 6 van  
Verordening (EEG) nr. 785/68 worden verkregen;Overwegende dat een representatieve prijs bij uitzonde-  
ring voor een beperkte tijd ongewijzigd gehandhaafd kan  
worden wanneer de Commissie geen kennis meer heeft  
kunnen nemen van de aanbiedingsprijs waarvan is uitge-  
gaan voor de vorige vaststelling van de representatieve  
prijs, en wanneer de beschikbare aanbiedingsprijzen die  
niet voldoende representatief lijken te zijn voor de werke-  
lijke marktontwikkeling, plotselinge en aanzienlijke wijz-  
ingen van de representatieve prijs teweeg zouden bren-  
gen;Overwegende dat, indien er een verschil is tussen de reac-  
tieprijs voor het betrokken product en de representatieve  
prijs, aanvullende invoerrechten moeten worden vastge-  
steld overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG)  
nr. 1422/95; dat als de invoerrechten worden geschorst  
overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG)  
nr. 1422/95, specifieke bedragen ter vervanging van die  
rechten moeten worden vastgesteld;Overwegende dat toepassing van deze bepalingen leidt tot  
de representatieve prijzen en de aanvullende invoer-  
rechten voor de betrokken producten zoals die worden  
vastgesteld in de bijlage bij deze verordening;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*De representatieve prijzen en de aanvullende invoer-  
rechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG)  
nr. 1422/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals  
aangegeven in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 24 juli 1997.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.<sup>(2)</sup> PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.<sup>(3)</sup> PB nr. L 141 van 24. 6. 1995, blz. 12.<sup>(4)</sup> PB nr. L 145 van 27. 6. 1968, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

*BIJLAGE*

**bij de verordening tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor melasse**

GN-code	Representatieve prijs in ecu per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht in ecu per 100 kg netto van het betrokken product	Toe te passen recht bij invoer als gevolg van schorsing van de invoerrechten, als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, in ecu per 100 kg netto van het betrokken product <sup>(2)</sup>
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	8,43	—	0,00
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	12,53	—	0,00

<sup>(1)</sup> Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 785/68.

<sup>(2)</sup> Dit bedrag vervangt, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, het voor deze producten vastgestelde bedrag van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

## VERORDENING (EG) Nr. 1426/97 VAN DE COMMISSIE

van 22 juli 1997

houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van  
12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair  
douanewetboek <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EG) nr. 82/97 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de  
Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van  
enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG)  
nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het commu-  
nautair douanewetboek <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Veror-  
dening (EG) nr. 89/97 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 173, lid  
1,

Overwegende dat in de artikelen 173 tot en met 177 van  
Verordening (EEG) nr. 2454/93 is bepaald dat de  
Commissie periodieke eenheidswaarden vaststelt voor de  
producten die zijn omschreven in de in bijlage 26 van  
genoemde verordening opgenomen klasse-indeling;

Overwegende dat de toepassing van de regelen en maat-  
staven bepaald in voornoemde artikelen op de gegevens  
die overeenkomstig het bepaalde in artikel 173, lid 2, van  
voornoemde verordening aan de Commissie zijn medege-  
deeld, ertoe leidt voor de betrokken producten de  
eenheidswaarden vast te stellen die zijn vermeld in de  
bijlage bij de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De eenheidswaarden bedoeld in artikel 173, lid 1, van  
Verordening (EEG) nr. 2454/93 worden vastgesteld zoals  
in de in de bijlage opgenomen lijst vermeld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 25 juli 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Martin BANGEMANN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 17 van 21. 1. 1997, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 253 van 11. 10. 1993, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 17 van 21. 1. 1997, blz. 28.

## BIJLAGE

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Nieuwe aardappelen (primeurs) 0701 90 51 0701 90 59	a)	131,29	1 828,86	259,92	989,78	40 807,69	21 887,62
		b)	767,16	878,09	96,70	253 077,23	292,62	26 242,38
		c)	1 124,65	5 366,81	86,37			
1.30	Uien (andere dan plantuitjes) 0703 10 19	a)	61,73	859,89	122,21	465,37	19 186,98	10 291,13
		b)	360,70	412,86	45,47	118 991,98	137,58	12 338,65
		c)	528,79	2 523,37	40,61			
1.40	Knoflook 0703 20 00	a)	79,04	1 101,02	156,48	595,87	24 567,29	13 176,92
		b)	461,85	528,63	58,22	152 359,08	176,17	15 798,59
		c)	677,07	3 230,96	51,99			
1.50	Prei ex 0703 90 00	a)	48,53	676,02	96,08	365,86	15 084,14	8 090,53
		b)	283,57	324,58	35,74	93 547,40	108,16	9 700,22
		c)	415,72	1 983,79	31,92			
1.60	Bloemkool 0704 10 10 0704 10 05 0704 10 80	a)	75,84	1 056,44	150,15	571,75	23 572,66	12 643,44
		b)	443,15	507,23	55,86	146 190,70	169,03	15 158,98
		c)	649,66	3 100,15	49,89			
1.70	Spruitjes 0704 20 00	a)	91,88	1 279,88	181,90	692,67	28 558,23	15 317,50
		b)	536,88	614,51	67,67	177 109,73	204,78	18 365,07
		c)	787,06	3 755,82	60,44			
1.80	Witte kool en rode kool 0704 90 10	a)	22,43	312,45	44,41	169,10	6 971,72	3 739,35
		b)	131,06	150,02	16,52	43 236,52	49,99	4 483,33
		c)	192,14	916,88	14,76			
1.90	Broccoli (Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	a)	105,95	1 475,87	209,76	798,74	32 931,48	17 663,14
		b)	619,09	708,61	78,04	204 231,34	236,14	21 177,39
		c)	907,59	4 330,97	69,70			
1.100	Chinese kool ex 0704 90 90	a)	49,40	688,14	97,80	372,42	15 354,56	8 235,57
		b)	288,66	330,40	36,39	95 224,43	110,10	9 874,12
		c)	423,17	2 019,35	32,50			
1.110	Kropsla 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a)	87,89	1 224,30	174,00	662,59	27 318,06	14 652,32
		b)	513,56	587,83	64,74	169 418,52	195,89	17 567,54
		c)	752,88	3 592,72	57,82			
1.120	Andijvie ex 0705 29 00	a)	21,82	303,95	43,20	164,50	6 782,11	3 637,66
		b)	127,50	145,94	16,07	42 060,67	48,63	4 361,40
		c)	186,91	891,95	14,35			
1.130	Wortelen ex 0706 10 00	a)	37,45	521,67	74,14	282,33	11 640,25	6 243,36
		b)	218,83	250,47	27,58	72 189,37	83,47	7 485,54
		c)	320,80	1 530,86	24,64			
1.140	Radijs ex 0706 90 90	a)	149,40	2 081,13	295,78	1 126,31	46 436,66	24 906,77
		b)	872,98	999,22	110,04	287 986,43	332,98	29 862,22
		c)	1 279,79	6 107,10	98,28			
1.160	Erwten (Pisum sativum), peultjes daaronder begrepen 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a)	405,65	5 650,66	803,09	3 058,14	126 084,54	67 626,72
		b)	2 370,31	2 713,06	298,78	781 939,05	904,12	81 081,73
		c)	3 474,87	16 581,96	266,85			

Rubriek	Omschrijving Soort, variëteit, GN-code	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	<b>Bonen:</b>							
1.170.1	— Bonen ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	240,19 1 403,49 2 057,51	3 345,82 1 606,44 9 818,37	475,52 176,91 158,00	1 810,76 462 995,05	74 656,10 535,34	40 042,56 48 009,42
1.170.2	— Bonen ( <i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i> ) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	113,14 661,10 969,18	1 576,03 756,70 4 624,88	223,99 83,33 74,43	852,95 218 090,93	35 166,29 252,17	18 861,80 22 614,54
1.180	Tuinbonen ex 0708 90 00	a) b) c)	92,83 542,43 795,20	1 293,11 620,86 3 794,66	183,78 68,37 61,07	699,83 178 940,96	28 853,51 206,90	15 475,87 18 554,95
1.190	Artisjokken 0709 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	<b>Asperges:</b>							
1.200.1	— Groene ex 0709 20 00	a) b) c)	633,74 3 703,09 5 428,72	8 827,93 4 238,57 25 905,71	1 254,66 466,78 416,89	4 777,68 1 221 609,90	196 979,70 1 412,49	105 652,06 126 672,58
1.200.2	— Andere ex 0709 20 00	a) b) c)	272,45 1 591,99 2 333,85	3 795,20 1 822,20 11 137,07	539,39 200,67 179,23	2 053,96 525 180,07	84 683,18 607,24	45 420,68 54 457,58
1.210	Aubergines 0709 30 00	a) b) c)	105,14 614,36 900,65	1 464,59 703,20 4 297,86	208,15 77,44 69,16	792,64 202 669,97	32 679,72 234,34	17 528,10 21 015,49
1.220	Bleekselderij ( <i>Apium graveolens</i> L., var. <i>Dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	60,11 351,24 514,91	837,33 402,03 2 457,15	119,00 44,27 39,54	453,16 115 869,24	18 683,45 133,97	10 021,06 12 014,85
1.230	Cantharellen 0709 51 30	a) b) c)	478,83 2 797,92 4 101,74	6 670,05 3 202,51 19 573,37	947,97 352,68 314,99	3 609,83 923 002,28	148 830,42 1 067,22	79 826,71 95 709,02
1.240	Niet-scherpsmakende pepers 0709 60 10	a) b) c)	87,89 513,56 752,88	1 224,30 587,83 3 592,72	174,00 64,74 57,82	662,59 169 418,52	27 318,06 195,89	14 652,32 17 567,54
1.250	Venkel 0709 90 50	a) b) c)	73,55 429,77 630,04	1 024,54 491,92 3 006,54	145,61 54,17 48,38	554,48 141 776,45	22 860,88 163,93	12 261,67 14 701,25
1.270	Bataten (zoete aardappelen), geheel, vers (bestemd voor menselijke consumptie) 0714 20 10	a) b) c)	61,73 360,70 528,79	859,89 412,86 2 523,37	122,21 45,47 40,61	465,37 118 991,98	19 186,98 137,58	10 291,13 12 338,65
2.10	Kastanjes ( <i>Castanea</i> spp.), vers ex 0802 40 00	a) b) c)	159,46 931,76 1 365,96	2 221,26 1 066,50 6 518,33	315,69 117,45 104,90	1 202,15 307 378,29	49 563,52 355,41	26 583,90 31 873,02
2.30	Ananassen, vers ex 0804 30 00	a) b) c)	63,86 373,15 547,04	889,56 427,11 2 610,44	126,43 47,04 42,01	481,43 123 097,81	19 849,03 142,33	10 646,23 12 764,40

Rubriek	Omschrijving Soort, variëteit, GN-code	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Advocaten, vers ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	113,98 666,01 976,37	1 587,73 762,32 4 659,22	225,65 83,95 74,98	859,28 219 710,13	35 427,38 254,04	19 001,83 22 782,44
2.50	Guaves en manga's, vers ex 0804 50 00	a) b) c)	115,19 673,08 986,74	1 604,59 770,41 4 708,68	228,05 84,84 75,78	868,40 222 042,55	35 803,47 256,74	19 203,56 23 024,29
2.60	Sinaasappelen, andere dan pomeransen (bit- tere oranjeappelen), vers:							
2.60.1	— Bloedsinaasappelen en halfbloedsinaas- appelen 0805 10 42 0805 10 51 0805 10 37	a) b) c)	17,65 103,13 151,19	245,86 118,05 721,49	34,94 13,00 11,61	133,06 34 022,49	5 485,99 39,34	2 942,47 3 527,90
2.60.2	— Navels, navelines, navelates, salustiana's, verna's, valencia lates, maltais, shamou- tis, ovalis, trovita, hamlins 0805 10 44 0805 10 55 0805 10 38	a) b) c)	54,77 320,03 469,17	762,94 366,31 2 238,86	108,43 40,34 36,03	412,90 105 575,75	17 023,67 122,07	9 130,82 10 947,48
2.60.3	— Andere 0805 10 39 0805 10 46 0805 10 59	a) b) c)	44,20 258,27 378,62	615,70 295,62 1 806,79	87,51 32,56 29,08	333,22 85 200,80	13 738,29 98,51	7 368,67 8 834,74
2.70	Mandarijnen (tangerines en satsuma's daar- onder begrepen), vers; clementines, wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers:							
2.70.1	— Clementines 0805 20 21	a) b) c)	102,70 600,10 879,75	1 430,60 686,88 4 198,12	203,32 75,64 67,56	774,24 197 966,57	31 921,32 228,90	17 121,32 20 527,78
2.70.2	— Monreales en satsuma's 0805 20 23	a) b) c)	73,74 430,88 631,67	1 027,19 493,19 3 014,31	145,99 54,31 48,51	555,92 142 142,70	22 919,94 164,35	12 293,34 14 739,22
2.70.3	— Mandarijnen en wilkings 0805 20 25	a) b) c)	88,70 518,30 759,82	1 235,58 593,24 3 625,83	175,61 65,33 58,35	668,70 170 979,89	27 569,82 197,70	14 787,35 17 729,44
2.70.4	— Tangerines en andere ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	a) b) c)	71,75 419,25 614,62	999,47 479,88 2 932,96	142,05 52,85 47,20	540,91 138 306,73	22 301,41 159,92	11 961,59 14 341,46
2.85	Lemmetjes (Citrus aurantifolia), vers ex 0805 30 90	a) b) c)	107,02 625,34 916,75	1 490,78 715,77 4 374,71	211,87 78,83 70,40	806,81 206 293,89	33 264,06 238,53	17 841,52 21 391,26





Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.190	Pruimen	a)	—	—	—	—	—	—
	0809 40 10	b)	—	—	—	—	—	—
	0809 40 40	c)	—	—	—	—	—	—
2.200	Aardbeien	a)	183,50	2 556,14	363,29	1 383,38	57 035,65	30 591,65
	0810 10 10	b)	1 072,23	1 227,28	135,16	353 718,27	408,99	36 678,16
	0810 10 05 0810 10 80	c)	1 571,89	7 501,02	120,71			
2.205	Frambozen	a)	1 173,21	16 342,70	2 322,69	8 844,67	364 658,31	195 588,19
	0810 20 10	b)	6 855,35	7 846,65	864,13	2 261 503,06	2 614,86	234 502,39
		c)	10 049,92	47 957,89	771,77			
2.210	Blauwe bosbessen (vruchten van de Vaccinium myrtillus)	a)	1 428,23	19 895,10	2 827,57	10 767,23	443 923,88	238 103,08
	0810 40 30	b)	8 345,49	9 552,27	1 051,97	2 753 084,71	3 183,25	285 476,04
		c)	12 234,46	58 382,47	939,53			
2.220	Kiwi's (Actinidia chinensis Planch.)	a)	110,57	1 540,23	218,90	833,57	34 367,48	18 433,35
	0810 50 10	b)	646,09	739,51	81,44	213 136,94	246,44	22 100,84
	0810 50 20 0810 50 30	c)	947,16	4 519,83	72,74			
2.230	Granaatappels	a)	124,96	1 740,68	247,39	942,06	38 840,19	20 832,33
	ex 0810 90 85	b)	730,17	835,76	92,04	240 875,40	278,51	24 977,13
		c)	1 070,43	5 108,05	82,20			
2.240	Kaki-appels (daaronder begrepen Sharonvrucht)	a)	161,70	2 252,46	320,13	1 219,03	50 259,76	26 957,33
	ex 0810 90 85	b)	944,85	1 081,48	119,10	311 696,15	360,40	32 320,76
		c)	1 385,15	6 609,89	106,37			
2.250	Litchis	a)	335,80	4 677,66	664,81	2 531,55	104 373 ,69	55 981,89
	ex 0810 90 30	b)	1 962,16	2 245,89	247,33	647 294,80	748,43	67 120,04
		c)	2 876,52	13 726,66	220,90			

## VERORDENING (EG) Nr. 1427/97 VAN DE COMMISSIE

van 23 juli 1997

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2454/93 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 82/97 van het Europees Parlement en de Raad<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 249,

Overwegende dat de toepassing van de in artikel 20, lid 3, onder d), e) en f), van Verordening (EEG) nr. 2913/92, hierna het „Wetboek” genoemd, bedoelde maatregelen wegens het bestaan van tariefcontingenten of -plafonds tot een bepaald invoervolume kan worden beperkt;

Overwegende dat de Raad de taak van het beheer van tariefcontingenten op basis van het beginsel „wie het eerst komt, het eerst maalt”, en die van het toezicht op invoer in het kader van preferentiële tariefmaatregelen sinds 1988 stelselmatig aan de Commissie heeft gedelegeerd; dat de algemene beginselen en de regels van dit beheer in het belang van transparantie, stabiliteit en een grotere doelmatigheid dienen te worden gecodificeerd; dat de beschikbaarheid van deze tariefcontingenten beperkt is tot goederen die tussen de datum van opening en die van sluiting van het desbetreffende tariefcontingent voor het vrije verkeer worden aangegeven;

Overwegende dat de regels voor het beheer van deze tariefcontingenten een gelijke en eerlijke behandeling van alle importeurs in de Gemeenschap moeten waarborgen; dat derhalve dient te worden gewaarborgd dat die tariefcontingenten, tot zij zijn uitgeput, voor alle importeurs steeds gelijkelijk en ononderbroken toegankelijk zijn en dat toewijzingen eenmaal per werkdag dienen te gebeuren, tenzij dit om technische redenen niet mogelijk is;

Overwegende dat herstellen van een zekerheid voor de betaling van invoerrechten die ten gevolge van opnemings uit een tariefcontingent mogelijk niet opeisbaar zullen zijn, een onnodige belasting voor het bedrijfsleven vormt wanneer er geen redenen zijn om aan te nemen dat het tariefcontingent op korte termijn zal zijn uitgeput; dat de lidstaten, met het oog op een gelijke behandeling, van het eisen van een zekerheid voor de betaling van invoerrechten kunnen afzien wanneer vast staat dat het betrokken tariefcontingent niet op korte termijn zal zijn uitgeput;

Overwegende dat gegevens over afzonderlijke handelstransacties dienen te worden beschermd door regels die de vertrouwelijkheid ervan waarborgen;

Overwegende dat het voor het beheer van de tariefcontingenten en voor het toezicht op de preferentiële invoer noodzakelijk is dat de Commissie en de douaneautoriteiten van de lidstaten op administratief gebied nauw met elkaar samenwerken;

Overwegende dat in de mogelijkheid dient te worden voorzien de aangifte voor het vrije verkeer van goederen die in het kader van een postorderverkoop door de klant naar een derde land worden teuggezonden, ongeldig te maken;

Overwegende dat het dienstig is toe te staan dat het pictogram dat op zendingen moet voorkomen die met gebruikmaking van de regeling communautair douanevervoer per spoor worden vervoerd, met behulp van een stempel wordt aangebracht;

Overwegende dat de interne markt vereist dat een passend gebruik kan worden gemaakt van bijzondere faciliteiten voor het laden en lossen van grote containers;

Overwegende dat het, teneinde een samenhangender publicatie van de lijst van in de Gemeenschap bestaande en in gebruik zijnde vrije zones mogelijk te maken, dienstig is om deze gegevens in de C-reeks van het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* op te nemen;

Overwegende dat artikel 859 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 89/97<sup>(4)</sup>, een limitatieve lijst bevat van gevallen zonder werkelijke gevolgen waarin geen douaneschuld ontstaat, hoewel zich één van de in artikel 204, lid 1, onder a) en b), van het Wetboek bedoelde situaties voordoet; dat het dienstig is aan deze lijst het geval toe te voegen van goederen die na passieve veredeling worden wederingevoerd en vóór de aangifte voor het vrije verkeer in tijdelijke opslag of onder een opschortende douaneregeling worden geplaatst, evenals dat van goederen die in het kader van de regeling actieve veredeling een bewerking hebben ondergaan waarvoor niet tijdig om vernieuwing van de vergunning is verzocht;

Overwegende dat in enkele beperkte gevallen en teneinde de handelsactiviteiten te vergemakkelijken, de verplichting tot wederuitvoer van de goederen waarvoor terugbetaling of kwijtschelding van de invoerrechten wordt toegestaan, dient weg te vallen en de plaatsing van de goederen onder de regeling douane-entrepot, of in een vrije zone of in een vrij entrepot dient te worden toegestaan;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 17 van 21. 1. 1997, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 253 van 11. 10. 1993, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 17 van 21. 1. 1997, blz. 28.

Overwegende dat de lijst van de forfaitaire opbrengstpercentages die van toepassing zijn op het gebied van de actieve veredeling van olijfolie dient te worden gewijzigd teneinde de uniforme toepassing overal in de Gemeenschap te vergemakkelijken en de zuivering van de regeling te vereenvoudigen;

Overwegende dat nader dient te worden bepaald in welke omstandigheden, bij de actieve veredeling in de sector maïs, van het equivalentieverkeer kan worden gebruik gemaakt om verstoringen in de maïssector te voorkomen;

Overwegende dat de lijst in bijlage 78 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 dient te worden aangevuld met een nauwkeuriger omschrijving van de gevallen waarin en de voorwaarden waaronder van de regeling equivalentieverkeer bij de actieve veredeling van olijfolie gebruik kan worden gemaakt;

Overwegende dat het dienstig is de lijst uit te breiden van veredelingsproducten waarop de daarvoor geldende rechten kunnen worden toegepast;

Overwegende dat het om economische redenen wenselijk is de lijst van bijlage 87 van genoemde verordening uit te breiden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité douanewetboek,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### *Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 2454/93 wordt als volgt gewijzigd:

1. Aan artikel 248 wordt het volgende lid 4 toegevoegd:

„4. Onverminderd lid 1 kunnen de douaneautoriteiten voor goederen waarvoor een aanvraag is ingediend tot opnemning uit een tariefcontingent, van het eisen van een zekerheid afzien, indien zij op het tijdstip waarop de aangifte voor het vrije verkeer wordt aanvaard, vaststellen dat het betrokken tariefcontingent niet kritiek is in de zin van artikel 308 quater.”.

2. In artikel 251 wordt het volgende punt 1 ter ingevoegd:

„1 ter. De douaneautoriteiten maken de aangifte voor het vrije verkeer van in het kader van een postorderverkoop geweigerde goederen ongeldig indien binnen drie maanden na de aanvaarding van de aangifte een daartoe strekkend verzoek wordt ingediend en mits deze goederen naar het adres van de oorspronkelijke leverancier of naar een ander door deze opgegeven adres zijn uitgevoerd.”.

3. Artikel 256, lid 2, komt te luiden:

„2. Wanneer een verlaagd invoerrecht of een nulrecht van toepassing is op goederen die in het vrije verkeer worden gebracht in het raam van een tariefcontingent of, mits het normale invoerrecht niet

wordt wederingesteld, in het raam van tariefplafonds of van andere preferentiële tariefmaatregelen, wordt gebruikmaking van het tariefcontingent of van de preferentiële tariefmaatregel eerst toegestaan nadat het document waarvan de toekenning van dat verlaagde recht of van dat nulrecht afhankelijk is, bij de douaneautoriteiten is overgelegd. Het document moet in ieder geval worden overgelegd:

- vóórdat het tariefcontingent is uitgeput, of
- in de overige gevallen, vóór de datum waarop de normale invoerrechten bij een communautaire maatregel worden wederingesteld.”.

4. Aan deel II, titel I, wordt het volgende hoofdstuk toegevoegd:

### *„HOOFDSTUK 3*

#### *Beheer van tariefmaatregelen*

##### *Afdeling 1*

#### **Beheer van tariefcontingenten in chronologische volgorde van de data van aanvaarding van de douaneaangiften**

##### *Artikel 308 bis*

1. Wanneer bij een maatregel van de Gemeenschap tariefcontingenten worden geopend, worden deze, tenzij anders bepaald, beheerd met inachtneming van de volgorde waarin de aangiften voor het vrije verkeer zijn aanvaard.

2. Wanneer een aangifte voor het vrije verkeer met een geldige aanvraag voor toepassing van een tariefcontingent wordt aanvaard, gaat de betrokken lidstaat, via de Commissie, over tot opnemning uit het tariefcontingent van een met zijn behoeften overeenstemmende hoeveelheid.

3. De lidstaten dienen geen aanvragen in voor opnemning uit een contingent alvorens aan de voorwaarden van artikel 256, leden 2 en 3, is voldaan.

4. Onverminderd lid 8 wijst de Commissie hoeveelheden toe met inachtneming van de datum van aanvaarding van de desbetreffende aangifte voor het vrije verkeer, voorzover nog hoeveelheden in het desbetreffende tariefcontingent beschikbaar zijn. De voorrang wordt bepaald door de chronologische volgorde van deze data.

5. De lidstaten geven alle geldige aanvragen voor opnemning uit een tariefcontingent onverwijld door aan de Commissie. Zij delen daarbij tevens de in lid 4 bedoelde datum mede en de exacte aangevraagde hoeveelheden die op de betreffende aangifte zijn vermeld.

6. Voor de toepassing van de leden 4 en 5 stelt de Commissie volgnummers vast voorzover daarin niet is voorzien bij het besluit van de Gemeenschap waarbij het tariefcontingent werd geopend.

7. Indien grotere hoeveelheden zijn aangevraagd dan in een tariefcontingent beschikbaar zijn, geschiedt de toewijzing in evenredigheid met de aangevraagde hoeveelheden.

8. Voor de doeleinden van dit artikel worden de aangiften voor het vrije verkeer die door de douaneautoriteiten op 1, 2 of 3 januari zijn aanvaard, geacht op 3 januari te zijn aanvaard. Indien een van deze dagen echter op een zaterdag of op een zondag valt, worden de aangiften geacht op 4 januari te zijn aanvaard.

9. Wanneer een nieuw tariefcontingent wordt geopend, wijst de Commissie daaruit geen hoeveelheden toe vóór de elfde werkdag volgende op de datum van publicatie van het besluit waarbij dat tariefcontingent werd ingesteld.

10. De lidstaten storten de door hen opgenomen, doch niet benutte hoeveelheden onverwijld aan de Commissie terug. Indien echter na de eerste maand volgende op het einde van de geldigheidsduur van een tariefcontingent wordt ontdekt dat ten onrechte een hoeveelheid is opgenomen die een douaneschuld van niet meer dan 10 ecu vertegenwoordigt, behoeven de lidstaten deze hoeveelheid niet terug te storten.

11. Indien de douaneautoriteiten ten aanzien van goederen waarvoor om opneming uit een contingent was verzocht, een aangifte voor het vrije verkeer ongeldig maken, wordt de volledige aanvraag om opneming met betrekking tot die goederen geannuleerd. De betrokken lidstaten storten de eventueel uit het tariefcontingent opgenomen hoeveelheid onverwijld aan de Commissie terug.

12. Gegevens over aanvragen van de verschillende lidstaten voor opnemingen uit tariefcontingenten worden door de Commissie en de overige lidstaten als vertrouwelijk behandeld.

#### *Artikel 308 ter*

1. De Commissie wijst elke werkdag hoeveelheden uit de tariefcontingenten toe, behalve:

- op feestdagen van de Europese Instellingen te Brussel, of
- in buitengewone omstandigheden, op andere dagen, mits dit aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaten van tevoren is medegedeeld.

2. Onverminderd artikel 308 bis, lid 8, worden bij elke toewijzing alle niet beantwoorde aanvragen in aanmerking genomen die betrekking hebben op aangiften voor het vrije verkeer die tot en met de tweede dag voorafgaande aan de dag van toewijzing zijn aanvaard en aan de Commissie zijn medegedeeld.

#### *Artikel 308 quater*

1. Een tariefcontingent wordt na de eerste toewijzing als niet-kritiek beschouwd indien:

- voor dezelfde producten van dezelfde oorsprong in elk van de afgelopen twee jaren gedurende ten minste zes maanden een tariefcontingent was geopend dat in deze twee jaren niet vóór de laatste werkdag van de zevende maand van de contingentperiode was uitgeput, en
- de aanvankelijke omvang van het nieuwe tariefcontingent niet kleiner is dan elk van deze tariefcontingenten van de afgelopen twee jaren.

2. Zodra 75 % van de aanvankelijke omvang van een niet-kritiek tariefcontingent is opgebruikt of wanneer de bevoegde autoriteiten aldus beslissen, wordt dat tariefcontingent als kritiek beschouwd.

## Afdeling 2

### Toezicht op preferentiële invoer

#### *Artikel 308 quinquies*

1. Wanneer op de preferentiële invoer een communautair toezicht dient te worden gehouden, verstrekken de lidstaten de Commissie eenmaal per maand, of vaker indien de Commissie daarom verzoekt, gegevens over de hoeveelheid goederen die de voorafgaande maanden met gebruikmaking van een preferentiële tariefregeling in het vrije verkeer is gebracht.

2. In de verslagen die de lidstaten in verband met het toezicht opstellen, worden de totale hoeveelheden aangegeven die sinds de eerste dag van de betrokken periode met gebruikmaking van de preferentiële tariefregeling in het vrije verkeer zijn gebracht.

3. De lidstaten zenden de Commissie de maandverslagen over het toezicht uiterlijk toe op de 15e dag van de maand volgende op het einde van de verslagperiode.

4. De door de onderscheiden lidstaten medegedeelde gegevens worden als vertrouwelijk behandeld.

5. Aan artikel 417 wordt de volgende alinea toegevoegd:  
„De in de eerste alinea bedoelde etiketten mogen worden vervangen door een stempel in groene inkt dat het in bijlage 58 opgenomen pictogram weergeeft.”.

6. Artikel 426 komt te luiden:

#### *„Artikel 426*

In de gevallen waarin de regeling communautair douanevervoer van toepassing is, worden overeenkomstig de artikelen 427 tot en met 442 de daarmee verband houdende formaliteiten vereenvoudigd, wanneer spoorwegmaatschappijen onder geleide van overdrachtsformulieren, hierna „overdrachtsformulier TR” genoemd, met grote containers goederen vervoeren door tussenkomst van vervoersondernemingen. Genoemd vervoer omvat, in voorkomend geval,

het door vervoersondernemingen overbrengen van deze zendingen door middel van andere vervoerswijzen dan per spoor, vanaf de plaats van lading naar het dichtstbij zijnde geschikte spoorwegstation en vanaf het dichtstbij zijnde beschikte spoorwegstation naar de plaats van lossing, alsmede het op het traject tussen deze beide stations geschiede vervoer over zee.”.

7. Aan artikel 427 wordt het volgende punt 5 toegevoegd:

„5. „dichtstbij zijnde geschikte spoorwegstation” het spoorwegstation of de terminal dat, respectievelijk die het dichtst bij de plaats van lading of van lossing is gelegen en dat, respectievelijk die over de faciliteiten beschikt om de in punt 2 omschreven „grote containers” te kunnen verwerken.”.

8. Aan artikel 432 wordt de volgende alinea toegevoegd:

„De in de eerste alinea bedoelde etiketten mogen worden vervangen door een stempel in groene inkt dat het in bijlage 58 opgenomen pictogram weergeeft.”.

9. De tweede alinea van artikel 801 wordt geschrapt.

10. Artikel 840, lid 1, onder a), komt als volgt te luiden:

„a) De in de Gemeenschap bestaande en in gebruik zijnde vrije zones”.

11. Aan artikel 859 worden de volgende punten 8 en 9 toegevoegd:

„ 8. het bestaan van één van de situaties bedoeld in artikel 204, lid 1, onder a) of b), van het Wetboek ten aanzien van goederen die bij het in het vrije verkeer brengen voor de in artikel 145 van het Wetboek bedoelde gehele of gedeeltelijke vrijstelling van rechten bij invoer in

aanmerking komen en die zich, voordat zij voor het vrije verkeer werden aangegeven, in tijdelijke opslag of onder een andere douaneregeling bevonden;

9. het niet aanvragen van een vernieuwing van de vergunning voor doorlopend verrichte actieve veredelingswerkzaamheden, indien aan de voorwaarden voor de afgifte daarvan was voldaan.”.

12. Artikel 900 wordt als volgt gewijzigd:

a) In lid 2 wordt de volgende alinea tussen de tweede en de derde alinea ingevoegd:

„In de gevallen bedoeld in lid 1, onder g), i) en l), kan de besluitvormende autoriteit op verzoek toestaan dat de wederuitvoer van de goederen door plaatsing ervan onder de regeling douane-entrepot, vrije zone of vrij entrepot wordt vervangen.”.

b) In lid 3 worden de woorden „en i)” geschrapt.

13. Bijlage 77 wordt gewijzigd overeenkomstig bijlage I van deze verordening.

14. Bijlage 78 wordt gewijzigd overeenkomstig bijlage II van deze verordening.

15. Bijlage 79 wordt gewijzigd overeenkomstig bijlage III van deze verordening.

16. Bijlage 87 wordt gewijzigd overeenkomstig bijlage IV van deze verordening.

17. Bijlage 108 wordt geschrapt.

#### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

De punten 1 en 4 van artikel 1 worden van toepassing op 1 januari 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Mario MONTI

*Lid van de Commissie*

## BIJLAGE I

In bijlage 77 komen de volgnummers 131 en 132 als volgt te luiden:

Invoergoederen		Volgnummer	Veredelingsproducten		Hoeveelheid veredelingsproducten verkregen uit 100 kg invoergoederen (in kg) <sup>(2)</sup>
GN-code	Omschrijving van de goederen		Code <sup>(1)</sup>	Omschrijving van de producten	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
„1509 10 10	Lampolie	131	ex 1509 90 00 ex 1519 19 90	a) Geraffineerde olijfolie of olijfolie b) Bij raffinage verkregen acid-oils <sup>(1)</sup>	98,00
1510 00 10	Ruwe olie van perskoeken van olijven (olijfkoeken)	132	ex 1510 00 90 ex 1522 00 39 ex 1519 19 90	a) Geraffineerde olie van olijfkoeken of olie van olijfkoeken b) Stearine c) Bij raffinage verkregen acid-oils <sup>(1 bis)</sup>	95,00 3,00

<sup>(1)</sup> Tweemaal de hoeveelheid aan oliezuur, die in de lampolie bevat is, moet worden afgetrokken van de hoeveelheid geraffineerde olijfolie of olijfolie in kolom 5 en stelt de hoeveelheid aan de bij raffinage verkregen acid-oils voor.

<sup>(1 bis)</sup> Tweemaal de hoeveelheid aan oliezuur, die in de ruwe olie van olijfkoeken bevat is, moet worden afgetrokken van de hoeveelheid geraffineerde olie van olijfkoeken of olie van olijfkoeken in kolom 5 en stelt de hoeveelheid aan de bij raffinage verkregen acid-oils voor.”.

## BIJLAGE II

In bijlage 78 worden de volgende punten toegevoegd:

**„5. Maïs**

Het gebruik van de regeling equivalentieverkeer tussen communautaire en niet-communautaire maïs is slechts toegestaan in de volgende gevallen en onder de genoemde voorwaarden:

1. maïs die voor de vervaardiging van diervoeder is bestemd, indien de douane erop toeziet dat de niet-communautaire maïs inderdaad tot diervoeder wordt verwerkt,
2. maïs die voor de vervaardiging van zetmeel en zetmeelproducten is bestemd, tussen alle variëteiten met uitzondering van de variëteiten rijk aan amylopectine (wasachtige maïs of „Waxy maize”) die enkel onderling equivalent zijn,
3. maïs die voor de vervaardiging van producten voor de maïsgriesindustrie is bestemd, tussen alle variëteiten met uitzondering van de variëteiten glazige maïs („Plata” maïs van het type „Duro”, maïs „Flint”) die enkel onderling equivalent zijn.

**6. Olijfolie**

A. Het gebruik van de regeling equivalentieverkeer is in de volgende gevallen en onder de genoemde voorwaarden toegestaan.

*1. Voor olijfolie verkregen bij de eerste persing:*

- a) tussen extra olijfolie verkregen bij de eerste persing uit de Gemeenschap van GN-code 1509 10 90, overeenkomstig de beschrijving van punt 1 a) van de bijlage bij Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad (\*), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1581/96 (\*\*), en niet-communautaire extra olijfolie verkregen bij de eerste persing uit derde landen, vallende onder dezelfde GN-code, mits door de veredeling extra olijfolie verkregen bij de eerste persing wordt verkregen, vallende onder dezelfde GN-code, en beantwoordende aan de voorwaarden van bovengenoemde categorie 1 a);
- b) tussen olijfolie verkregen bij de eerste persing uit de Gemeenschap van GN-code 1509 10 90, overeenkomstig de beschrijving van punt 1 b) van de bijlage bij bovengenoemde Verordening nr. 136/66/EEG, en olijfolie verkregen bij de eerste persing uit derde landen, vallende onder dezelfde GN-code, mits door de veredeling olijfolie verkregen bij de eerste persing wordt verkregen, vallende onder dezelfde GN-code, en beantwoordende aan de voorwaarden van bovengenoemde categorie 1 b);
- c) tussen courante olijfolie verkregen bij de eerste persing uit de Gemeenschap van GN-code 1509 10 90, overeenkomstig de beschrijving van punt 1 c) van de bijlage bij bovengenoemde Verordening nr. 136/66/EEG, en courante olijfolie verkregen bij de eerste persing uit derde landen, vallende onder dezelfde GN-code, mits het veredelingsproduct:
  - geraffineerde olijfolie vallende onder GN-code 1509 90 00 is en overeenstemt met de beschrijving onder punt 2 van de voornoemde bijlage;
  - olijfolie vallende onder GN-code 1509 90 00 is en overeenstemt met de beschrijving onder punt 3 van de genoemde bijlage wanneer die olie is verkregen door vermenging met communautaire olijfolie van eerste persing vallende onder GN-code 1509 10 90;
- d) tussen olijfolie verkregen bij de eerste persing voor verlichting uit de Gemeenschap van GN-code 1509 10 10, overeenkomstig de beschrijving van punt 1 d) van de bijlage bij bovengenoemde Verordening nr. 136/66/EEG, en olijfolie verkregen bij de eerste persing voor verlichting uit derde landen, vallende onder dezelfde GN-code, mits het verdelingsproduct:
  - geraffineerde olijfolie vallende onder GN-code 1509 90 00 is en overeenstemt met de beschrijving onder punt 2 van bovengenoemde bijlage, of
  - olijfolie vallende onder GN-code 1509 90 00 is en overeenstemt met de beschrijving onder punt 3 van bovengenoemde bijlage wanneer die olie is verkregen door vermenging met communautaire olijfolie van eerste persing vallende onder GN-code 1509 10 90;



2. *Voor olie uit afval van olijven:*

tussen ruwe olie uit afval van olijven uit de Gemeenschap van GN-code 1510 00 10, overeenkomstig de beschrijving van punt 4 van de bijlage bij bovengenoemde Verordening nr. 136/66/EEG, en ruwe olie uit afval van olijven uit derde landen, vallende onder dezelfde GN-code, mits het veredelingsproduct olie uit afval van olijven, vallende onder GN-code 1510 00 90 en overeenkomstig de beschrijving van punt 6 van bovengenoemde bijlage, is verkregen door vermenging met communautaire olijfolie van eerste persing vallende onder GN-code 1509 10 90.

- B. De in punt A.1, onder c), tweede streepje, en onder d), tweede streepje, en in punt A.2 bedoelde mengsels mogen slechts worden vervaardigd met bij de eerste persing verkregen, op identieke wijze gebruikte olijfolie uit derde landen, indien de controle op de regeling zodanig wordt georganiseerd, dat het aandeel bij de eerste persing verkregen olie uit derde landen in de totale hoeveelheid uitgevoerde gemengde olie kan worden vastgesteld.
- C. De veredelingsproducten dienen te worden verpakt in onmiddellijke verpakkingen met een inhoud van 220 liter of minder. In afwijking, waar het toegestane containers van maximum 20 ton betreft, kunnen de douaneautoriteiten de uitvoer van de in de voorafgaande punten bedoelde olie toestaan, mits systematische controle van de hoeveelheid en van de kwaliteit van het uitgevoerde product geschiedt.
- D. De controle van de equivalentie geschiedt door controle van de administratie van de onderneming wat de hoeveelheden in de mengsels gebruikte oliën betreft, en wat de betrokken kwaliteiten betreft, steekproefgewijs, door vergelijking van de technische eigenschappen van de monsters van de olie uit derde landen, genomen op het tijdstip dat de goederen onder de regeling werden geplaatst, met de technische eigenschappen van de monsters van de op het tijdstip van de verwerking tot het betrokken veredelingsproduct gebruikte olie uit de Gemeenschap, en de technische eigenschappen van de op het tijdstip van de daadwerkelijke uitvoer van de veredelingsproducten op de plaats van uitvoer genomen monsters.

De bemonstering geschiedt volgens de internationale normen EN ISO 5555 (ten aanzien van de bemonstering) en EN ISO 661 (ten aanzien van de verzending van de monsters naar het laboratorium en de voorbereiding van de monsters voor de proefnemingen). De analyse wordt verricht volgens de in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2568/91 van de Commissie (\*\*), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2527/95 (\*\*\*\*), vermelde parameters.

(<sup>1</sup>) PB nr. 172 van 30. 9. 1996, blz. 3025/66.

(<sup>2</sup>) PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 11.

(<sup>3</sup>) PB nr. L 248 van 5. 9. 1991, blz. 1.

(<sup>4</sup>) PB nr. L 258 van 28. 10. 1995, blz. 49.

*BIJLAGE III*

In bijlage 79 wordt het volgende punt 69 bis ingevoegd:

Volg-nummer	GN-code en omschrijving van de veredelingsproducten		Veredelingshandelingen waarvan deze producten het resultaat zijn
„69 bis	ex 2827 51 00	Oplossing van kaliumbromide	Verwerking van 1,3-broomchloropropaan van GN-code 2903 49 80”

*BIJLAGE IV*

In bijlage 87 wordt het volgende punt 17 toegevoegd:

Volg-nummer	Kolom 1	Kolom 2
	Goederen waarvoor verwerking onder douanetoezicht is toegelaten	Toegestane verwerking
„17	Motorchassis uitgerust met cabine, vallende onder GN-code 8704 21 31	Ombouw tot brandweerauto's beschikkende over een volledige vuurbestrijdings- en/of levensreddende uitrusting, vallende onder GN-code 8705 30 00”

**VERORDENING (EG) Nr. 1428/97 VAN DE COMMISSIE**  
van 23 juli 1997

**houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2037/93 tot vaststelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad van  
14 juli 1992 inzake de bescherming van geografische  
aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouw-  
producten en levensmiddelen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 1068/97 van de Commissie<sup>(2)</sup>, en  
met name op artikel 16,

Overwegende dat op grond van artikel 5 van Verordening  
(EG) nr. 2037/93 van de Commissie van 27 juli 1993 tot  
vaststelling van toepassingsbepalingen van Verordening  
(EEG) nr. 2081/92 van de Raad inzake de bescherming  
van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen  
van landbouwproducten en levensmiddelen<sup>(3)</sup>, maatre-  
gelen getroffen kunnen worden om het publiek met de  
betekenis van de vermeldingen „BOB”, „BGA”,  
„beschermd oorsprongsbenaming” en „beschermd  
geografische aanduiding” in de talen van de Gemeenschap  
bekend te maken; dat de goedkeuring en toepassing van  
deze maatregelen, met name door het opzetten van een  
communautaire bewustmakingscampagne bij produc-  
enten, distributeurs en verbruikers in de Gemeenschap,  
bewezen heeft dat vooral een communautair symbool  
nuttig en doeltreffend zou zijn om de boodschap over te  
brengen;

Overwegende dat dit communautaire symbool derhalve  
het geschiktste middel is om de verbruikers te wijzen op  
het bestaan van BOB's en BGA's, om de producenten  
ertoe aan te sporen het communautaire systeem te  
gebruiken en de distributeurs ertoe aan te zetten de  
betrokken producten in de handel te brengen; dat dit  
beantwoordt aan de doelstelling van Verordening (EEG)  
nr. 2081/92 en tegemoetkomt aan de verwachtingen van  
de lidstaten en de marktdeelnemers;

Overwegende dat derhalve een communautair symbool  
gecreëerd moet worden voor de op grond van Verorde-  
ning (EEG) nr. 2081/92 geregistreerde benamingen; dat  
dit symbool uitsluitend gebruikt mag worden voor land-  
bouwproducten en levensmiddelen die overeenkomstig  
die verordening voorzien mogen worden van de vermel-  
dingen „BOB”, „BGA”, „beschermd oorsprongsben-  
aming” en „beschermd geografische aanduiding” of van de

gelijkwaardige traditionele nationale vermeldingen; dat  
deze vermelding ook zonder dat symbool gebruikt mogen  
worden;

Overwegende dat, rekening houdend met het gunstige en  
nuttige effect van de maatregelen om bekendheid te  
geven aan Verordening (EEG) nr. 2081/92 en de daarin  
vastgestelde benamingen, de in Verordening (EEG) nr.  
2037/93 vastgestelde periode moet worden verlengd met  
vier jaar om de doeltreffendheid van die acties te besten-  
digen en te vergroten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité voor geografische aanduidingen en oorsprongsbe-  
namingen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 2037/93 wordt als volgt gewijzigd:

1. Aan artikel 5 wordt de volgende alinea toegevoegd:

„De in de vorige alinea bedoelde periode van vijf jaar  
wordt met vier jaar verlengd. De voorlichtingsacties  
worden geëvalueerd.”

2. Het volgende artikel wordt ingevoegd:

*„Artikel 5 bis*

1. Bij de als „beschermd geografische aanduiding  
(BGA)” of als „beschermd oorsprongsbenaming  
(BOB)” geregistreerde vermelding mag een commu-  
nautair symbool worden gebruikt dat nader zal worden  
bepaald volgens de procedure van artikel 15 van Veror-  
dening (EEG) nr. 2081/92.

2. Het communautaire symbool mag uitsluitend  
worden aangebracht op producten die beantwoorden  
aan de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 2081/  
92.

3. De vermeldingen „BOB”, „BGA”, „beschermd  
oorsprongsbenaming” en „beschermd geografische  
aanduiding” of de gelijkwaardige traditionele nationale  
vermeldingen mogen zonder het communautaire  
symbool worden gebruikt.”

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag  
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publica-  
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 208 van 24. 7. 1992, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 156 van 13. 6. 1997, blz. 10.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 185 van 28. 7. 1993, blz. 5.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

---

## VERORDENING (EG) Nr. 1429/97 VAN DE COMMISSIE

van 23 juli 1997

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 832/97 houdende bepalingen ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 2275/96 van de Raad tot instelling van specifieke maatregelen voor de sector levende planten en producten van de bloemeteelt

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2275/96 van de Raad van  
22 november 1996 tot instelling van specifieke maatregelen voor de sector levende planten en producten van de bloemeteelt<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 5,

Overwegende dat in artikel 2, lid 3, van Verordening (EG) nr. 832/97 van de Commissie<sup>(2)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 931/97<sup>(3)</sup>, is bepaald dat acties waarvoor andere nationale of regionale subsidies zijn toegekend, niet in aanmerking kunnen worden genomen; dat het niet in de bedoeling lag om, via deze bepaling, uit te sluiten dat middelen die afkomstig zijn van verplichte heffingen die de marktdeelnemers in de sector levende planten en producten van de bloemeteelt moeten betalen op producten die volledig in de betrokken lidstaat zijn verkregen, worden gebruikt in het kader van de bij Verordening (EG) nr. 832/97 bedoelde maatregelen; dat het, om alle twijfel over dit punt weg te nemen, wenselijk is bovenbedoelde bepaling te wijzigen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het

Comité van beheer voor levende planten en producten van de bloemeteelt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In artikel 2, lid 3, van Verordening (EG) nr. 832/97 wordt aan de eerste alinea de volgende zin toegevoegd:

„In dit verband wordt het gebruik van middelen die afkomstig zijn uit de opbrengst van verplichte heffingen die de marktdeelnemers in de sector levende planten en producten van de bloemeteelt moeten betalen op producten die volledig in de betrokken lidstaat zijn verkregen, niet als nationale of regionale subsidie beschouwd.”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 308 van 29. 11. 1996, blz. 7.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 119 van 8. 5. 1997, blz. 17.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 135 van 27. 5. 1997, blz. 1.

## VERORDENING (EG) Nr. 1430/97 VAN DE COMMISSIE

van 23 juli 1997

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1588/94 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering, in de sector melk en zuivelproducten, van de regeling waarin is voorzien bij de Europa-overeenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, respectievelijk, Bulgarije en Roemenië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3383/94 van de Raad van 19 december 1994 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3382/94 van de Raad van 19 december 1994 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Roemenië, anderzijds<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3066/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende vaststelling, in verband met de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-ronde gesloten overeenkomst inzake de landbouw, van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en van een autonome overgangsregeling tot aanpassing van bepaalde in de Europa-overeenkomsten opgenomen landbouwconcessies<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2490/96<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 8,

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1588/94<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1117/97<sup>(6)</sup>, is bepaald dat certificaataanvragen voor het kwartaal van 1 juli tot en met 30 september 1997 alleen

gedurende een periode van tien dagen beginnende op 15 juli kunnen worden ingediend;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 3066/95 moet worden gewijzigd omdat met betrekking tot de landbouwsector de resultaten van de onderhandelingen over de aanvullende protocollen bij de Europa-overeenkomsten op 1 juli 1997 in werking moeten kunnen treden, zonder dat hoeft te worden gewacht op de inwerkingtreding van de aanvullende protocollen zelf; dat het niet mogelijk was dat de Raad vóór 1 juli 1997 over het wijzigingsvoorstel een besluit nam; dat bijgevolg, gelet op de uitzonderlijke omstandigheden en met het oog op een deugdelijk beheer van de regeling, de termijn voor de indiening van certificaataanvragen in het derde kwartaal van 1997 15 bijkomende dagen moet worden opgeschoven;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 4, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EG) nr. 1588/94 wordt vervangen door:

„Aanvragen voor het kwartaal van 1 juli tot en met 30 september 1997 kunnen evenwel slechts gedurende een op 1 augustus beginnende periode van tien dagen worden ingediend.”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 368 van 31. 12. 1994, blz. 5.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 368 van 31. 12. 1994, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 328 van 30. 12. 1995, blz. 31.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 338 van 28. 12. 1996, blz. 13.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 167 van 1. 7. 1994, blz. 8.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 163 van 20. 6. 1997, blz. 9.

## VERORDENING (EG) Nr. 1431/97 VAN DE COMMISSIE

van 23 juli 1997

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2245/90 houdende uitvoeringsbepalingen van de regeling voor invoer van producten van de GN-codes 0714 10 91 en 0714 90 11 van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (ACS) of uit de landen en gebieden overzee (LGO)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3290/94 van de Raad van 22 december 1994 inzake de aanpassingen en de overgangsmaatregelen in de landbouwsector voor de tenuitvoerlegging van de overeenkomsten in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-ronde<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1161/97<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 3, lid 1,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2245/90 van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1313/96<sup>(4)</sup>, tot en met 30 juni 1997 overgangsmaatregelen zijn vastgesteld om de overgang te vergemakkelijken naar de regeling voor de invoer van vervangingsproducten voor granen en verwerkte producten op basis van granen en rijst die is vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2245/90 met het oog op de tenuitvoerlegging van de overeenkomst inzake de landbouw, gesloten in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-ronde;

Overwegende dat de periode waarin overgangsmaatregelen kunnen worden genomen tot en met 30 juni 1998 is verlengd bij Verordening (EG) nr. 1161/97 houdende verlenging van de periode waarin overgangsmaatregelen kunnen worden genomen in de landbouwsector voor de tenuitvoerlegging van de overeenkomsten in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-ronde; dat het dienstig is om, in afwachting van de goedkeuring van een definitieve maatregel door de Raad, de bovengenoemde maatregelen tot en met 30 juni 1998 te verlengen;

Overwegende dat in verband met de invoerregeling in de sector granen op grond van de landbouwovereenkomst die is gesloten in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-ronde, overgangsmaatregelen nodig zijn voor de aanpassing van de concessies, in de vorm van een vrijstelling van de invoerheffing, voor een aantal producten van de GN-codes 0714 10 91 en 0714 90 11 van oorsprong uit de ACS-staten en de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2245/90 houdende uitvoeringsbepalingen van de regeling voor invoer van producten van de GN-codes 0714 10 91 en 0714 90 11 van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (ACS) of uit de landen en gebieden overzee (LGO), een aantal uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld met betrekking tot de preferentiële voorwaarden, in de vorm van een vrijstelling van de invoerheffing, voor producten van de GN-codes 0714 10 91 en 0714 90 11; dat, omdat per 1 juli 1995 de heffingen zijn vervangen door douanerechten en de vaststelling vooraf van de belasting bij invoer is afgeschaft, deze bepalingen voornamelijk met ingang van deze datum moeten worden aangepast;

Overwegende dat de douanerechten van het gemeenschappelijk douanetarief moeten worden toegepast die gelden op de dag van aangifte van de ingevoerde goederen voor het vrije verkeer;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### *Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 2245/90 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1 wordt vervangen door de volgende artikelen:

#### *„Artikel 1*

1. Voor de toepassing van artikel 14, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad<sup>(5)</sup>, bij invoer van de in bijlage A bij Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten en de in artikel 1, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 3072/95 bedoelde producten, van oorsprong uit de ACS-landen worden de douanerechten toegepast die in de bijlage bij deze verordening zijn aangegeven.

2. Onverminderd lid 1, worden de in de bijlage bij deze verordening vermelde verlaagde douanerechten die van toepassing zijn op de invoer van de hierna aangegeven producten, van oorsprong uit de ACS-landen, als volgt verlaagd:

— met 2,19 ecu per 1 000 kg voor producten van de GN-codes 0714 10 99 en ex 0714 90 19, met uitzondering van wortels van arrowroot;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 169 van 27. 6. 1997, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 203 van 1. 8. 1990, blz. 47.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 170 van 9. 7. 1996, blz. 11.

— met 4,38 ecu per 1 000 kg voor producten van de GN-codes 0714 10 10 en ex 1106 20, met uitzondering van meel en gries van arrowroot;

— met 50 % voor producten van de GN-codes 1108 14 00 en ex 1108 19 90, met uitzondering van zetmeel van arrowroot.

3. In afwijking van lid 1, worden de bij invoer van de volgende producten van oorsprong uit de ACS-landen geldende douanerechten niet geheven:

— bataten (zoete aardappelen) van GN-code 0714 20 10;

— producten van GN-code 0714 10 91;

— wortels van arrowroot van de GN-codes 0714 90 11 en ex 0714 90 19;

— meel en gries van arrowroot van GN-code ex 1106 20;

— zetmeel van arrowroot van GN-code ex 1108 19 90.

#### Artikel 1bis

In de artikelen 2 tot en met 8 worden de bepalingen vastgesteld ter uitvoering van de regeling voor de invoer van:

— producten van de GN-codes 0714 10 91 en 0714 90 11, van oorsprong uit ACS-staten, in de Gemeenschap (titel I),

— producten van GN-code 0714 90 11, van oorsprong uit ACS-staten en de LGO, in de Franse overzeese departementen (titel II).

(\*) PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85°.

2. Artikel 2, lid 2, wordt vervangen door de volgende tekst:

„— Producto ACP/PTU:

— exención del derecho de aduana  
— apartado 2 del artículo 1 y apartados 1 y 3 del artículo 14 del Reglamento (CEE) n° 715/90

— AVS/OLT-produkt:

— toldfritagelse  
— forordning (EØF) nr. 715/90: artikel 1, stk. 2, og artikel 14, stk. 1 og 3

— Erzeugnis AKP/ÜLG:

— Zollfrei  
— Verordnung (EWG) Nr. 715/90, Artikel 1 Absatz 2 und Artikel 14 Absätze 1 und 3

— προϊόν AKE/YXE:

— Απαλλαγή από τους τελωνειακούς δασμούς  
— άρθρο 1 παράγραφος 2 και άρθρο 14 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90

— ACP/OCT product:

— exemption from customs duty  
— Regulation (EEC) No 715/90, Article 1 (2) and Article 14 (1) and (3)

— produit ACP/PTOM:

— exemption du droit de douane  
— règlement (CEE) n° 715/90, article 1<sup>er</sup> paragraphe 2 et article 14 paragraphes 1 et 3

— prodotto ACP/PTOM:

— esenzione dal dazio doganale  
— regolamento (CEE) n. 715/90, articolo 1, paragrafo 2 e articolo 14, paragrafi 1 e 3

— Product ACS/LGO:

— vrijgesteld van douanerecht  
— Verordening (EEG) nr. 715/90: artikel 1, lid 2, en artikel 14, leden 1 en 3

— produto ACP/PTU:

— isenção do direito aduaneiro  
— Regulamento (CEE) n° 715/90, n° 2 do artigo 1° e n°s 1 e 3 do artigo 14°

— AKT-maista/Merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin oleva tuote

— Tullivapaa

— asetuksen (ETY) N:o 715/90 1 artiklan 2 kohta ja 14 artiklan 1 ja 3 kohta

— AVS/ULT-produkt:

— Tullfri

— Förordning (EEG) nr 715/90 artiklarna 1.2, 14.1 och 14.3.”.

3. Artikel 4, lid 3, wordt vervangen door:

„3. In vak 24 van het certificaat wordt een van de volgende vermeldingen aangebracht:

— Producto ACP/PTU:

— exención del derecho de aduana  
— apartado 1 del artículo 24 del Reglamento (CEE) n° 715/90  
— exclusivamente válido para el despacho a libre práctica en los departamentos de Ultramar

— AVS/OLT-produkt:

— toldfritagelse  
— forordning (EØF) nr. 715/90: artikel 24, stk. 1  
— gælder udelukkende for overgang til fri omsætning i de oversøiske departementer



- Erzeugnis AKP/ÜLG:
    - Zollfrei
    - Verordnung (EWG) Nr. 715/90 Artikel 24 Absatz 1
    - Gilt ausschließlich für die Abfertigung zum freien Verkehr in den französischen überseeischen Departements
  - προϊόν ΑΚΕ/ΥΧΕ:
    - Απαλλαγή από τους τελωνειακούς δασμούς
    - άρθρο 1 παράγραφος 2 και άρθρο 14 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90
    - ισχύει αποκλειστικά για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στα υπερπόντια διαμερίσματα
  - ACP/OCT product:
    - exemption from customs duty
    - Regulation (EEC) No 715/90, Article 24 (1)
    - valid exclusively for release for free circulation in the overseas departments
  - produit ACP/PTOM:
    - exemption du droit de douane
    - règlement (CEE) n° 715/90, article 24 paragraphe 1
    - exclusivement valable pour une mise en libre pratique dans les départements d'outre-mer
  - prodotto ACP/PTOM:
    - esenzione dal dazio doganale
    - regolamento (CEE) n. 715/90, articolo 24, paragrafo 1
    - valido esclusivamente per l'immissione in libera pratica nei DOM
  - Product ACS/LGO:
    - vrijgesteld van douanerecht
    - Verordening (EEG) nr. 715/90, artikel 24, lid 1
    - geldt uitsluitend voor het in het vrije verkeer brengen in de Franse overzeese departementen
  - produto ACP/PTU:
    - isenção do direito aduaneiro
    - Regulamento (CEE) n° 715/90, n° 1 do artigo 24º
    - válido exclusivamente para uma introdução em livre prática nos departamentos ultramarinos
  - AKT-maista/Merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin oleva tuote
    - Tullivapaa
    - asetuksen (ETY) N:o 715/90 24 artiklan 1 kohta
    - voimassa ainoastaan merentakaisilla alueilla vapaaseen liikkeeseen laskemiseksi
  - AVS/ULT-produkt:
    - Tullfri
    - Förordning (EEG) nr 715/90 artikel 24.1
    - Uteslutande avsedd för övergång till fri omsättning i de utomeuropeiska länderna och territorierna.”
4. De bijlage bij deze verordening wordt als bijlage toegevoegd.

#### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing van 1 juli 1997 en tot en met 30 juni 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

## BIJLAGE

GN-code	Omschrijving	Toe te passen douanerecht
1	2	3
0714	Maniokwortel, arrowroot (pijlwortel), salepwortel, aardperen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke wortels en knollen met een hoog gehalte aan zetmeel of aan inuline, vers, gekoeld, bevroren of gedroogd, ook indien in stukken of in pellets; merg van de sago-palm:	
0714 10	— maniokwortel:	
0714 10 10	— — pellets van meel en gries	11,8 ecu/100 kg/net
	— — andere:	
0714 10 91	— — — de voor menselijke consumptie gebruikte types in onmiddellijke verpakkingen met een netto-inhoud van niet meer dan 28 kg, hetzij vers en in hun geheel, hetzij bevroren en zonder schil, ook indien in stukken gesneden	12,2 ecu/100 kg/net
0714 10 99	— — — andere	11,8 ecu/100 kg/net
0714 90	— andere:	
	— — arrowroot (pijlwortel), salepwortel en dergelijke wortels en knollen met een hoog gehalte aan zetmeel:	
0714 90 11	— — — de voor menselijke consumptie gebruikte types in onmiddellijke verpakkingen met een netto-inhoud van niet meer dan 28 kg, hetzij vers en in hun geheel, hetzij bevroren en zonder schil, ook indien in stukken gesneden	12,2 ecu/100 kg/net
0714 90 19	— — — ander:	11,8 ecu/100 kg/net
1102	Meel van granen, andere dan van tarwe of van mengkoren <sup>(1)</sup>	
1102 20	— maïsmeel:	
1102 20 10	— — waarvan het gehalte aan vetstoffen niet meer dan 1,5 gewichtspercent bedraagt	214,7 ecu/ton
1102 20 90	— — ander	121,9 ecu/ton
1102 30 00	— rijstmeel	172,9 ecu/ton
1102 90	— ander:	
1102 90 10	— — van gerst	211,7 ecu/ton
1102 90 30	— — van haver	203,2 ecu/ton
1102 90 90	— — ander	121,9 ecu/ton
1103	Gries, griesmeel en pellets van granen <sup>(1)</sup> :	
	— gries en griesmeel:	
1103 12 00	— — van haver:	203,2 ecu/ton
1103 13	— — van maïs:	
1103 13 10	— — — waarvan het gehalte aan vetstoffen niet meer dan 1,5 gewichtspercent bedraagt	214,7 ecu/ton
1103 13 90	— — — ander	121,9 ecu/ton
1103 14 00	— — van rijst	172,9 ecu/ton
1103 19	— — van andere granen:	
1103 19 10	— — — van rogge	211,7 ecu/ton
1103 19 30	— — — van gerst	211,7 ecu/ton
1103 19 90	— — — ander	121,9 ecu/ton
	— pellets:	
1103 21 00	— — van tarwe	217,2 ecu/ton
1103 29	— — van andere granen:	
1103 29 10	— — — van rogge	211,7 ecu/ton

GN-code	Omschrijving	Toe te passen dounerecht
1	2	3
1103 29 20	— — — van gerst	211,7 ecu/ton
1103 29 30	— — — van haver	203,2 ecu/ton
1103 29 40	— — — van maïs	214,7 ecu/ton
1103 29 50	— — — van rijst	172,9 ecu/ton
1103 29 90	— — — andere	121,9 ecu/ton
1104	Op andere wijze bewerkte granen (bijvoorbeeld gepeld, geplet, in vlokken, gepareld, gesneden of gebroken), andere dan rijst bedoeld bij post 1006; graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen (!):	
	— granen, geplet of in vlokken:	
1104 11	— — van gerst	
1104 11 10	— — — geplet	120,4 ecu/ton
1104 11 90	— — — vlokken	235,2 ecu/ton
1104 12	— — van haver:	
1104 12 10	— — — geplet	115,4 ecu/ton
1104 12 90	— — — vlokken	226,2 ecu/ton
1104 19	— — van andere granen:	
1104 19 10	— — — van tarwe	217,2 ecu/ton
1104 19 30	— — — van rogge	211,7 ecu/ton
1104 19 50	— — — van maïs	214,7 ecu/ton
	— — — andere:	
1104 19 91	— — — — vlokken van rijst	292,7 ecu/ton
1104 19 99	— — — — andere	214,7 ecu/ton
	— andere bewerkte granen (bijvoorbeeld gepeld, gepareld, gesneden of gebroken):	
1104 21	— — van gerst:	
1104 21 10	— — — gepeld	188,9 ecu/ton
1104 21 30	— — — gepeld en gesneden of gebroken („grutten”)	188,9 ecu/ton
1104 21 50	— — — gepareld	295,2 ecu/ton
1104 21 90	— — — enkel gebroken	120,4 ecu/ton
1104 21 99	— — — andere	120,4 ecu/ton
1104 22	— — van haver:	
1104 22 20	— — — gepeld	203,9 ecu/ton
1104 22 30	— — — gepeld en gesneden of gebroken („grutten”)	203,9 ecu/ton
1104 22 50	— — — gepareld	181,9 ecu/ton
1104 22 90	— — — enkel gebroken	115,4 ecu/ton
1104 22 98	— — — andere	115,4 ecu/ton
1104 23	— — van maïs:	
1104 23 10	— — — gepeld, al dan niet gesneden of gebroken:	191,4 ecu/ton
1104 23 30	— — — gepareld	191,4 ecu/ton
1104 23 90	— — — enkel gebroken	121,9 ecu/ton
1104 23 99	— — — andere	121,9 ecu/ton
1104 29	— — van andere granen:	
	— — — gepeld, al dan niet gesneden of gebroken:	
1104 29 11	— — — — van tarwe	161,4 ecu/ton
1104 29 15	— — — — van rogge	161,4 ecu/ton

GN-code	Omschrijving	Toe te passen douanerecht
1	2	3
1104 29 19	— — — — andere	161,4 ecu/ton
	— — — — gepareld:	
1104 29 31	— — — — van tarwe	193,9 ecu/ton
1104 29 35	— — — — van rogge	193,9 ecu/ton
1104 29 39	— — — — andere	193,9 ecu/ton
	— — — — enkel gebroken:	
1104 29 51	— — — — van tarwe	123,4 ecu/ton
1104 29 55	— — — — van rogge	120,4 ecu/ton
1104 29 59	— — — — andere	121,9 ecu/ton
	— — — — andere:	
1104 29 81	— — — — van tarwe	123,4 ecu/ton
1104 29 85	— — — — van rogge	120,4 ecu/ton
1104 29 89	— — — — andere	121,9 ecu/ton
1104 30	— graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen:	
1104 30 10	— — van tarwe	89,7 ecu/ton
1104 30 90	— — van andere granen	88,7 ecu/ton
1106	Meel, gries en poeder, van gedroogde zaden van peulgroenten bedoeld bij post 0713, van sago en van wortels of knollen bedoeld bij post 0714 en van vruchten bedoeld bij hoofdstuk 8:	
1106 20	— van sago en van wortels of knollen bedoeld bij post 0714:	
1106 20 10	— — gedenatureerd (2)	117,9 ecu/ton
1106 20 90	— — ander	188,2 ecu/ton
1108	Zetmeel en inuline:	
	— zetmeel:	
1108 11 00	— — tarwezetmeel	262,2 ecu/ton
1108 12 00	— — maïszetmeel	188,2 ecu/ton
1108 13 00	— — aardappelzetmeel	188,2 ecu/ton
1108 14 00	— — maniokzetmeel (cassave)	188,2 ecu/ton
1108 19	— — ander zetmeel	
1108 19 10	— — — rijstzetmeel	239,8 ecu/ton
1108 19 90	— — — ander	188,2 ecu/ton
1109 00 00	Tarwegluten, ook indien gedroogd	437 ecu/ton
1702	Andere suiker, chemisch zuivere lactose, maltose, glucose en fructose (levulose) daaronder begrepen, in vaste vorm; suikerstroop; niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd; karamel:	
1702 30	— glucose en glucosestroop, in droge toestand geen of minder dan 20 gewichtspercenten fructose bevattend:	
	— — andere:	
	andere:	
1702 30 51	— — — — glucose in wit kristallijn poeder, ook indien geagglomereerd	22,6 ecu/100 kg/net
1702 30 59	— — — — andere	17,5 ecu/100 kg/net
1702 30 91	— — — — in wit kristallijn poeder, ook indien geagglomereerd	22,6 ecu/100 kg/net
1702 30 99	— — — — andere:	17,5 ecu/100 kg/net

GN-code	Omschrijving	Toe te passen douanerecht
1	2	3
1702 40	— glucose en glucosestroop, in droge toestand 20 of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten fructose bevattend:	
1702 40 90	— — andere	17,5 ecu/100 kg/net
1702 90	— andere, invertsuiker daaronder begrepen:	
1702 90 50	— — maltodextrine en maltodextrinestroop	17,5 ecu/100 kg/net
	— — karamel:	
	— — — andere:	
1702 90 75	— — — — in poeder, ook indien geagglomererd	23,8 ecu/100 kg/net
1702 90 79	— — — — andere	16,5 ecu/100 kg/net
2106	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen:	
2106 90	— andere:	
	— — suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen:	
	— — — andere:	
2106 90 55	— — — — van glucose en van maltodextrine	17,5 ecu/100 kg/net
2302	Zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, van het malen of van andere bewerkingen van granen of van peulvruchten, ook indien in pellets:	
2302 10	— van mais:	
2302 10 10	— — met een zetmeelgehalte van niet meer dan 35 gewichtspercenten	48,8 ecu/ton
2302 10 90	— — andere	106,8 ecu/ton
2302 20	— van rijst:	
2302 20 10	— — met een zetmeelgehalte van niet meer dan 35 gewichtspercenten	48,8 ecu/ton
2302 20 90	— — andere	106,8 ecu/ton
2302 30	— van tarwe:	
2302 30 10	— — met een zetmeelgehalte van niet meer dan 28 gewichtspercenten en waarvan niet meer dan 10 gewichtspercenten door een zeef met mazen van 0,2 mm valt of, indien meer dan 10 gewichtspercenten van het product door de zeef valt, het asgehalte van het product dat door de zeef gevallen is, berekend op basis van de droge stof, 1,5 gewichtspercent of meer bedraagt	48,8 ecu/ton
2302 30 90	— — andere	106,8 ecu/ton
2302 40	— van andere granen:	
2302 40 10	— — met een zetmeelgehalte van niet meer dan 28 gewichtspercenten en waarvan niet meer dan 10 gewichtspercenten door een zeef met mazen van 0,2 mm valt of, indien meer dan 10 gewichtspercenten van het product door de zeef valt, het asgehalte van het product dat door de zeef gevallen is, berekend op basis van de droge stof 1,5 gewichtspercent of meer bedraagt	48,8 ecu/ton
2302 40 90	— — andere	106,8 ecu/ton
2303	Afvallen van zetmeelfabrieken en dergelijke afvallen, bietenpulp, uitgeperst suikerriet (ampas) en andere afvallen van de suikerindustrie, bostel (brouwerijafval), afvallen van branderijen, ook indien in pellets:	
2303 10	— afvallen van zetmeelfabrieken en dergelijke afvallen:	
2303 10 11	— — afvallen van maïszetmeelfabrieken (met uitzondering van ingedikt zwelwater), met een gehalte aan proteïnen, berekend op de droge stof:	
	— — — van meer dan 40 gewichtspercenten	191 ecu/ton

GN-code	Omschrijving	Toe te passen douanerecht
1	2	3
2309	Bereidingen van de soort gebruikt voor het voeren van dieren:	
ex 2309 10	— honden- en kattenvoer, opgevoerd voor de verkoop in het klein:	
	— — bevattende glucose (druivensuiker), glucosestroop, maltodextrine, maltodextrinestroop, bedoeld bij de onderverdelingen 1702 30 51 tot en met 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 en 2106 90 55, zetmeel of zuivelproducten:	
	— — — bevattende zetmeel of glucose (druivensuiker), glucosestroop, maltodextrine of maltodextrinestroop:	
	— — — — geen zetmeel bevattend of met een zetmeelgehalte van niet meer dan 10 gewichtspercenten:	
2309 10 11	— — — — — geen zuivelproducten bevattend of met een gehalte aan zuivelproducten van minder dan 10 gewichtspercenten	vrij
2309 10 13	— — — — — met een gehalte aan zuivelproducten van 10 of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten	627,1 ecu/ton
2309 10 31	— — — — — geen zuivelproducten bevattend of met een gehalte aan zuivelproducten van minder dan 10 gewichtspercenten	vrij
2309 10 33	— — — — — met een gehalte aan zuivelproducten van 10 of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten	668,1 ecu/ton
2309 10 51	— — — — — geen zuivelproducten bevattend of met een gehalte aan zuivelproducten van minder dan 50 gewichtspercenten	119,6 ecu/ton
2309 10 53	— — — — — met een gehalte aan zuivelproducten van 10 of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten	728,6 ecu/ton
ex 2309 90	— andere:	
	— — andere:	
	— — — bevattende glucose (druivensuiker), glucosestroop, maltodextrine of maltodextrinestroop, bedoeld bij de onderverdelingen 1702 30 51 tot en met 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 en 2106 90 55, zetmeel of zuivelproducten:	
	— — — — bevattende zetmeel of glucose (druivensuiker), glucosestroop, maltodextrine of maltodextrinestroop:	
	— — — — — geen zetmeel bevattend of met een zetmeelgehalte van niet meer dan 10 gewichtspercenten:	
2309 90 31	— — — — — geen zuivelproducten bevattend of met een gehalte aan zuivelproducten van minder dan 10 gewichtspercenten	18,6 ecu/ton
2309 90 33	— — — — — met een gehalte aan zuivelproducten van 10 of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten	627,1 ecu/ton
2309 90 41	— — — — — geen zuivelproducten bevattend of met een gehalte aan zuivelproducten van minder dan 10 gewichtspercenten	59,6 ecu/ton
2309 90 43	— — — — — met een gehalte aan zuivelproducten van 10 of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten	668,1 ecu/ton
2309 90 51	— — — — — geen zuivelproducten bevattend of met een gehalte aan zuivelproducten van minder dan 10 gewichtspercenten	119,6 ecu/ton
2309 90 53	— — — — — met een gehalte aan zuivelproducten van 10 of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten	728,6 ecu/ton

(<sup>1</sup>) Om de producten van de GN-codes 1102, 1103 en 1104 enerzijds en die van de GN-codes 2302 10 tot en met 2302 40 anderzijds van elkaar te kunnen onderscheiden, worden als producten van de GN-codes 1102, 1103 en 1104 de producten aangemerkt die tegelijkertijd:

— een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) dat hoger is dan 45 gewichtspercenten berekend op de droge stof, en

— een asgehalte hebben (na aftrek van eventueel toegevoegde mineralen) dat niet uitgaat boven een gehalte van 1,6 % voor rijst, 2,5 % voor tarwe en rogge, 3 % voor gerst, 4 % voor boekweit, 5 % voor haver en 2 % voor andere granen.

De graankiemen, zelfs gemalen, worden als producten van de GN-codes 1101 00 00 en 1102 aangemerkt.

(<sup>2</sup>) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld bij de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

## VERORDENING (EG) Nr. 1432/97 VAN DE COMMISSIE

van 23 juli 1997

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 3582/93 tot vaststelling van bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2073/92 van de Raad inzake maatregelen om de consumptie van melk en zuivelproducten in de Gemeenschap te stimuleren en de markten voor melk en zuivelproducten te verruimen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2073/92 van de Raad van 30 juni 1992 inzake maatregelen om de consumptie van melk en zuivelproducten in de Gemeenschap te stimuleren en de markten voor melk en zuivelproducten te verruimen<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 4,

Overwegende dat in artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 3582/93 van de Commissie van 21 december 1993 tot vaststelling van bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2073/92 van de Raad inzake maatregelen om de consumptie van melk en zuivelproducten in de Gemeenschap te stimuleren en de markten voor melk en zuivelproducten te verruimen<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1312/97<sup>(3)</sup>, is bepaald dat de bevoegde instanties met de gekozen aanvragers binnen één maand na de kennisgeving van het besluit aan de lidstaat contracten afsluiten voor de geselecteerde acties; dat deze termijn op 27 juni 1997 is afgelopen voor het verkoopseizoen 1996/1997; dat door uitzonderlijke problemen in verband met de interne structuur van het als opdrachtnemer gekozen Duitse bedrijf een dergelijk contract voor het melkjaar 1996/1997 niet binnen de tijdslimiet is kunnen worden gesloten;

Overwegende dat daardoor, voor Duitsland, voor het melkprijsjaar 1996/1997 27 juli 1997 als uiterste datum

voor de sluiting van het contract zou moeten worden vastgesteld; dat het uitstel voor het sluiten van het contract niet gepaard hoeft te gaan met een verlenging van de periode voor de uitvoering van de acties na de datum die anders van toepassing zou zijn geweest;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De tweede alinea van artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 3582/93 wordt vervangen door:

„Voor het verkoopseizoen 1996/1997 worden voor de goedgekeurde acties, in het geval van Duitsland, evenwel vóór 27 juli 1997 contracten met de geselecteerde aanvragers gesloten.”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 67.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 326 van 28. 12. 1993, blz. 23.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 180 van 9. 7. 1997, blz. 8.

**VERORDENING (EG) Nr. 1433/97 VAN DE COMMISSIE**

van 23 juli 1997

**tot vaststelling van de voor de voorziening van de Gemeenschap in het vierde kwartaal van 1997 in te voeren hoeveelheden bananen**

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad van  
13 februari 1993 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector bananen<sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3290/94<sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 20,Overwegende dat in artikel 9, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 1442/93 van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EG) nr. 1409/96<sup>(4)</sup>, is bepaald dat,  
met het oog op de afgifte van invoercertificaten voor elk  
kwartaal, indicatieve hoeveelheden worden vastgesteld in  
het licht van de gegevens en prognoses betreffende de  
communautaire markt, welke hoeveelheden eventueel  
worden uitgedrukt in een percentage van de aandelen die  
zijn toegewezen aan de verschillende landen of groepen  
van landen als vermeld in bijlage I bij Verordening (EG)  
nr. 478/95 van de Commissie<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 702/95<sup>(6)</sup>, of van de nog beschik-  
bare hoeveelheden van deze aandelen;Overwegende dat voor het vierde kwartaal van 1997 de  
hoeveelheden moeten worden vastgesteld die beschikbaar  
zijn voor invoer uit de landen of groepen van landen als  
vermeld in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 478/95,  
rekening houdend met, enerzijds, de tijdens de eerste drie  
kwartalen afgegeven invoercertificaten en, anderzijds, de  
omvang van het tariefcontingent als bedoeld in artikel 18  
van Verordening (EEG) nr. 404/93, vermeerderd bij Veror-  
dening (EG) nr. 1154/97 van de Commissie<sup>(7)</sup>;Overwegende dat daartoe ook de in artikel 14, lid 1, van  
Verordening (EEG) nr. 1442/93 bedoelde indicatieve  
hoeveelheden voor de afgifte van invoercertificaten voortraditionele bananen van oorsprong uit de ACS-staten  
moeten worden vastgesteld;Overwegende dat deze verordening onmiddellijk in  
werking moet treden opdat de certificaataanvragen voor  
het vierde kwartaal van 1997 kunnen worden ingediend;Overwegende dat het Comité van beheer voor bananen  
geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voor-  
zitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De hoeveelheden die beschikbaar zijn voor invoer in  
het vierde kwartaal van 1997 in het kader van de regeling  
betreffende het tariefcontingent voor de invoer van  
bananen van oorsprong uit landen of groepen van landen  
als vermeld in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 478/95,  
worden vastgesteld in bijlage I.

2. De aanvraag voor een invoercertificaat voor het  
vierde kwartaal van 1997 mag, per marktdeelnemer, ten  
hoogste betrekking hebben op een hoeveelheid die gelijk  
is aan het verschil tussen de hoeveelheid die op grond van  
artikel 4, lid 4, en artikel 6 van Verordening (EEG) nr.  
1442/93 aan de marktdeelnemer is toegewezen, en de  
som van de hoeveelheden waarvoor invoercertificaten voor  
de eerste drie kwartalen zijn afgegeven. Bij de invoercer-  
tificaataanvraag wordt een kopie gevoegd van alle invoer-  
certificaten die voor de voorgaande kwartalen aan de  
marktdeelnemer zijn afgegeven.

*Artikel 2*De op grond van artikel 14, lid 1, van Verordening (EEG)  
nr. 1442/93 vastgestelde voor invoer in het vierde kwartaal  
van 1997 beschikbare hoeveelheden traditionele bananen  
van oorsprong uit de ACS-staten zijn aangegeven in  
bijlage II.*Artikel 3*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar  
bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese  
Gemeenschappen*.<sup>(1)</sup> PB nr. L 47 van 25. 2. 1993, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.<sup>(3)</sup> PB nr. L 142 van 12. 6. 1993, blz. 6.<sup>(4)</sup> PB nr. L 181 van 20. 7. 1996, blz. 13.<sup>(5)</sup> PB nr. L 49 van 4. 3. 1995, blz. 13.<sup>(6)</sup> PB nr. L 71 van 31. 3. 1995, blz. 84.<sup>(7)</sup> PB nr. L 168 van 26. 6. 1997, blz. 65.



Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE I

Voor invoer in het vierde kwartaal van 1997 beschikbare hoeveelheden bananen per land of groep van landen als vermeld in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 478/95

TABEL 1

*(in ton nettogewicht)*

Land	Hoeveelheden	
	Categorieën A en C	Categorie B
Colombia	83 305,639	30 495,609
Costa Rica	109 083,569	34 047,311
Nicaragua	29 351,222	21 864,542
Venezuela	26 863,424	

TABEL 2

*(in ton nettogewicht)*

Land	Hoeveelheden
Niet-traditionele ACS-bananen:	
Dominicaanse Republiek	11 415,836
Belize	4 279,984
Ivoorkust	2 387,884
Kameroen	7 500,000
Overige ACS-staten	2 422,954

TABEL 3

*(in ton nettogewicht)*

Land	Hoeveelheden
Overige	240 641,060

## BIJLAGE II

## Voor invoer in het vierde kwartaal van 1997 beschikbare hoeveelheden traditionele ACS-bananen

*(in ton nettogewicht)*

Land	Hoeveelheden
Traditionele ACS-bananen:	
Ivoorkust	34 723
Kameroen	36 144
Suriname	11 900
Somalië	35 300
Jamaica	38 000
Windward Islands	164 729
Belize	9 500
Kaapverdië	4 800
Madagaskar	5 900

## VERORDENING (EG) Nr. 1434/97 VAN DE COMMISSIE

van 23 juli 1997

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1267/94 houdende toepassing van de overeenkomsten tussen de Europese Unie en derde landen inzake de wederzijdse erkenning van bepaalde gedistilleerde dranken

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1576/89 van de Raad van 29 mei 1989 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de definitie, de aanduiding en de aanbiedingsvorm van gedistilleerde dranken<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op artikel 11,

Overwegende dat de Europese Unie met de Verenigde Mexicaanse Staten een overeenkomst heeft gesloten betreffende de wederzijdse erkenning en bescherming van de benamingen van gedistilleerde dranken; dat in deze overeenkomst is bepaald dat in de Europese Unie de nodige maatregelen zullen worden genomen om de Mexicaanse benamingen te beschermen; dat, om ervoor te zorgen dat voor de bovenbedoelde producten de in de overeenkomst vastgelegde garanties inzake controle en bescherming effectief gelden, deze producten moeten worden opgenomen in de lijst van producten waarop de door de Europese Unie gesloten overeenkomsten betrek-

king hebben en die is opgenomen in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1267/94 van de Commissie van 1 juni 1994 houdende toepassing van de overeenkomsten tussen de Europese Unie en derde landen inzake de wederzijdse erkenning van bepaalde gedistilleerde dranken<sup>(2)</sup>;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Uitvoeringscomité voor gedistilleerde dranken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 1267/94 wordt aangevuld met de in de bijlage bij deze verordening vermelde aanduidingen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 160 van 12. 6. 1989, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 138 van 2. 6. 1994, blz. 7.

*BIJLAGE*

Aanduiding van het product	Land van oorsprong
Tequila	Verenigde Mexicaanse Staten
Mezcal	Verenigde Mexicaanse Staten

## VERORDENING (EG) Nr. 1435/97 VAN DE COMMISSIE

van 23 juli 1997

**houdende vaststelling in welke lidstaten in het wijn oogstjaar 1996/1997 de reclamecampagnes tot stimulering van het verbruik van druivensap zullen worden gevoerd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 536/97<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 46, lid 5, en artikel 81,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95<sup>(4)</sup>,

Overwegende dat in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3461/85 van de Commissie van 9 december 1985 betreffende het voeren van reclamecampagnes tot stimulering van het verbruik van druivensap<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1646/96<sup>(6)</sup>, is bepaald dat voor elk wijn oogstjaar wordt vastgesteld in welke lidstaten de reclamecampagnes tot stimulering van het verbruik van druivensap zullen worden gevoerd, en welk totaalbedrag wordt uitgetrokken voor de financiering van de reclamecampagnes in elk van de betrokken lidstaten;

Overwegende dat in artikel 4, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2641/88 van de Commissie van 25 augustus 1988 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de steunregeling voor het gebruik van druiven, druivenmost en geconcentreerde druivenmost met het oog op de bereiding van druivensap<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2122/95<sup>(8)</sup>, het gedeelte van de steun dat bestemd is voor de financiering van de reclamecampagne op 25 % is vastgesteld;

Overwegende dat in bijlage VII bij Verordening (EG) nr. 1650/96 van de Commissie van 16 augustus 1996 houdende vaststelling van de aankooprijzen, de steunbedragen en bepaalde andere bedragen die voor het wijn oogstjaar 1996/1997 van toepassing zijn in het kader van de interventie maatregelen in de wijnsector<sup>(9)</sup> het steunbedrag voor het wijn oogstjaar 1996/1997 is vastgesteld;

Overwegende dat het voor deze financiering beschikbare bedrag afhangt van de hoeveelheden product waarvoor

steun wordt verleend; dat het bedrag dat beschikbaar is voor de financiering van de maatregel in het wijn oogstjaar 1996/1997 wordt geraamd op 6,54 miljoen ecu;

Overwegende dat de landen die aan de voorwaarden voor het voeren van deze reclamecampagnes voldoen, die landen zijn waar in het vorige wijn oogstjaar dergelijke acties zijn ondernomen;

Overwegende dat met het oog op een beter beheer van de begrotingsmiddelen een uiterste datum moet worden vastgesteld voor het sluiten van de contracten en voor de betalingen aan de contractanten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### *Artikel 1*

1. In het wijn oogstjaar 1996/1997 worden de in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3461/85 bedoelde reclamecampagnes tot stimulering van het verbruik van druivensap gevoerd in Duitsland, Oostenrijk, Frankrijk, Spanje en Nederland.

Het totale bedrag voor de financiering van deze campagnes belooft:

- 2 120 000 ecu in Duitsland,
- 600 000 ecu in Oostenrijk,
- 1 700 000 ecu in Frankrijk,
- 1 500 000 ecu in Spanje,
- 620 000 ecu in Nederland.

2. De contracten voor de reclamecampagnes worden uiterlijk negen maanden na de inwerkingtreding van deze verordening gesloten. De betalingen in verband met de contracten worden uiterlijk drie maanden na de deugdelijke uitvoering van de contracten betaald.

3. De in lid 1 bedoelde bedragen worden in nationale valuta omgerekend aan de hand van de op 1 september 1997 geldende landbouwmrekeningskoersen.

### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 83 van 25. 3. 1997, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 332 van 10. 12. 1985, blz. 22.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 207 van 17. 8. 1996, blz. 5.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 236 van 26. 8. 1988, blz. 25.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 212 van 7. 9. 1995, blz. 7.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 207 van 17. 8. 1996, blz. 10.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1997.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

---

## VERORDENING (EG) Nr. 1436/97 VAN DE COMMISSIE

van 23 juli 1997

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 584/92 houdende bepalingen voor de uitvoering, in de sector melk en zuivelproducten, van de regeling waarin is voorzien bij de Europa-overeenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, respectievelijk, de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3491/93 van de Raad van 13 december 1993 houdende een aantal uitvoeringsbepalingen van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Hongarije, anderzijds<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3492/93 van de Raad van 13 december 1993 houdende een aantal uitvoeringsbepalingen van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3296/94 van de Raad van 19 december 1994 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Tsjechië, anderzijds<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3297/94 van de Raad van 19 december 1994 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Slowakije, anderzijds<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3066/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende vaststelling, in verband met de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-ronde gesloten overeenkomst inzake de landbouw, van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en van een autonome overgangsregeling tot aanpassing van bepaalde in de Europa-overeenkomsten opgenomen landbouwconcessies<sup>(5)</sup>, laat-

stelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2490/96<sup>(6)</sup>, en met name op artikel 8,

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 584/92 van de Commissie<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1115/97<sup>(8)</sup>, is bepaald dat voor het kwartaal van 1 juli tot en met 30 september 1997, certificaataanvragen alleen gedurende een periode van tien dagen beginnende op 15 juli worden ingediend;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 3066/95 moet worden gewijzigd omdat met betrekking tot de landbouwsector de resultaten van de onderhandelingen over de aanvullende protocollen bij de Europa-overeenkomsten op 1 juli 1997 in werking moeten kunnen treden, zonder dat hoeft te worden gewacht op de inwerkingtreding van de aanvullende protocollen zelf; het niet mogelijk was dat de Raad vóór 1 juli 1997 over het wijzigingsvoorstel een besluit nam; dat bijgevolg, gelet op de uitzonderlijke omstandigheden en met het oog op een deugdelijk beheer van de regeling, de termijn voor de indiening van certificaataanvragen in het derde kwartaal van 1997 15 bijkomende dagen moet worden opgeschoven;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 4, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 584/92 wordt vervangen door:

„Aanvragen voor het kwartaal van 1 juli tot en met 30 september 1997 kunnen evenwel slechts gedurende een op 1 augustus beginnende periode van tien dagen worden ingediend.”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 319 van 21. 12. 1993, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 319 van 21. 12. 1993, blz. 4.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 341 van 30. 12. 1994, blz. 14.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 341 van 30. 12. 1994, blz. 17.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 328 van 30. 12. 1995, blz. 31.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 338 van 28. 12. 1996, blz. 13.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 62 van 7. 3. 1992, blz. 34.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 163 van 20. 6. 1997, blz. 1.



Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1997.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

---

**VERORDENING (EG) Nr. 1437/97 VAN DE COMMISSIE**

van 23 juli 1997

**tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1997/1998, van de voor niet-verwerkte gedroogde vijgen aan de telers te betalen minimumprijs, van de aankoopprijs daarvan voor de opslaghouders en van het bedrag van de productiesteun voor gedroogde vijgen, en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 626/85**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad van  
28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector van op basis van groenten  
en fruit verwerkte producten<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 3,  
lid 3, artikel 4, lid 9, en artikel 9, lid 8,Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EG) nr.  
504/97 van de Commissie van 19 maart 1997 houdende  
uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2201/96  
van de Raad wat de productiesteunregeling voor verwerkte  
producten op basis van groenten en fruit betreft<sup>(2)</sup> de  
begin- en einddata van de verkoopseizoenen zijn vastge-  
steld;Overwegende dat de criteria voor de vaststelling van de  
minimumprijs en de productiesteun in respectievelijk  
artikel 3 en artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2201/96  
zijn vastgesteld;Overwegende dat in de artikelen 1 en 2 van Verordening  
(EEG) nr. 1709/84 van de Commissie van 19 juni 1984  
betreffende de aan de telers te betalen minimumprijzen  
en de bedragen van de productiesteun voor bepaalde  
verwerkte producten op basis van groenten en fruit die  
voor deze steun in aanmerking komen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2322/89<sup>(4)</sup>, is bepaald voor  
welke klassen niet-verwerkte gedroogde vijgen en  
gedroogde vijgen respectievelijk de minimumprijs en de  
productiesteun worden vastgesteld, zodat het dienstig is de  
minimumprijs en de productiesteun voor het verkoopsei-  
zoen 1997/1998 vast te stellen;Overwegende dat in artikel 9, lid 2, onder a), van Verorde-  
ning (EG) nr. 2201/96 is bepaald welke criteria gelden  
voor de vaststelling van de prijs waartegen de opslaghou-  
ders gedroogde vijgen aankopen, zodat het dienstig is een  
aankoopprijs vast te stellen die gelijk is aan de minimum-  
prijs corresponderend met klasse D als omschreven in  
deel I van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1709/84,  
verminderd met 5 %;Overwegende dat het dienstig is lid 3 van artikel 2 van  
Verordening (EEG) nr. 626/85 van de Commissie van 12  
maart 1985 betreffende aankoop, verkoop en opslag van  
krenten en rozijnen en gedroogde vijgen (basisproducten)  
door opslagbureaus<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-  
ning (EG) nr. 1363/95<sup>(6)</sup>, in te trekken, aangezien het in  
dit lid bepaalde voortaan niet meer geldt;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-  
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor verwerkte producten op basis van  
groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 1997/1998 bedraagt:

- a) de in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2201/96  
bedoelde minimumprijs voor niet-verwerkte gedroogde  
vijgen van klasse C 80,496 ecu per 100 kg nettogewicht  
af teler,
- b) de in artikel 4 van die verordening bedoelde produc-  
tiesteun voor gedroogde vijgen van klasse C 27,986 ecu  
per 100 kg nettogewicht.

*Artikel 2*Voor het verkoopseizoen 1997/1998 bedraagt de in artikel  
9, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2201/96 bedoelde  
aankoopprijs 58,741 ecu per 100 kg nettogewicht.*Artikel 3*Artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 626/85 wordt  
ingetrokken.*Artikel 4*Deze verordening treedt in werking op de derde dag  
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publica-  
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1997.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 297 van 21. 11. 1996, blz. 29.<sup>(2)</sup> PB nr. L 78 van 20. 3. 1997, blz. 14.<sup>(3)</sup> PB nr. L 162 van 20. 6. 1984, blz. 8.<sup>(4)</sup> PB nr. L 220 van 27. 9. 1989, blz. 58.<sup>(5)</sup> PB nr. L 72 van 13. 3. 1985, blz. 7.<sup>(6)</sup> PB nr. L 132 van 16. 6. 1995, blz. 8.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1997.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

---

## VERORDENING (EG) Nr. 1438/97 VAN DE COMMISSIE

van 23 juli 1997

## houdende afwijking, voor Spanje, van de vastgestelde handelsnormen voor meloenen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1093/97 van de Commissie van 16 juni 1997 tot vaststelling van handelsnormen voor meloenen en watermeloenen<sup>(2)</sup> zowel bepalingen betreffende de verpakking als aanduidingsvoorschriften bevat;

Overwegende dat artikel 3, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2200/96 voorziet in de mogelijkheid om van de geldende normen af te wijken ingeval producten uit een bepaald gebied door de kleinhandel in dat gebied in de handel worden gebracht omdat zij aan een algemeen bekende lokale verbruikstraditie beantwoorden;

Overwegende dat bepaalde in Spanje geproduceerde meloenvariëteiten vanwege hun vorm in het productiegebied traditioneel los worden verkocht, dat wil zeggen nadat ze rechtstreeks op een vervoermiddel of in een compartiment daarvan zijn geladen; dat het dienstig is voor bepaalde regio's op het grondgebied van Spanje een dergelijke afwijking toe te staan;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. In afwijking van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1093/97 mogen in Spanje geproduceerde langwerpige meloenen door de kleinhandel in het productiegebied los worden verkocht.

2. Voor de toepassing van lid 1 moet op het begeleidende document en, in voorkomend geval, de notitie bij iedere partij, als bedoeld in artikel 5, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2200/96, ook de volgende vermelding staan: „Bestemd voor verkoop door de kleinhandel in ... (productiegebied) alleen”, onverminderd de overige vereiste aanduidingen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 297 van 21. 11. 1996, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 158 van 17. 6. 1997, blz. 21.

**VERORDENING (EG) Nr. 1439/97 VAN DE COMMISSIE**  
van 23 juli 1997

**tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de in juli 1997 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor het tariefcontingent voor rundvlees dat bij de Interim-overeenkomst tussen de Gemeenschap en de Republiek Slovenië is vastgesteld**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 481/97 van de Commissie  
van 14 maart 1997 tot vaststelling, voor het jaar 1997, van  
de bepalingen voor de toepassing van het tariefcontingent  
voor rundvlees dat bij de Interim-overeenkomst tussen de  
Gemeenschap en de Republiek Slovenië is vastgesteld<sup>(1)</sup>,  
en met name op artikel 3, lid 4,

Overwegende dat in artikel 1, lid 3, van Verordening (EG)  
nr. 481/97 is bepaald welke hoeveelheid vers of gekoeld  
rundvlees van oorsprong uit Slovenië in de periode van 1  
juli tot en met 31 december 1997 op speciale voor-  
waarden kan worden ingevoerd; dat invoercertificaten zijn

aangevraagd voor een zodanige hoeveelheid vlees dat de  
aanvragen volledig kunnen worden ingewilligd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De aanvragen om invoercertificaten die voor de periode  
van 1 juli tot en met 31 december 1997 zijn ingediend in  
het kader van het in Verordening (EG) nr. 481/97  
bedoelde contingent, worden volledig ingewilligd.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 24 juli 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 75 van 15. 3. 1997, blz. 24.

**VERORDENING (EG) Nr. 1440/97 VAN DE COMMISSIE**  
**van 23 juli 1997**  
**tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van  
22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke  
ordening van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1503/96 van de  
Commissie van 29 juli 1996 houdende uitvoeringsbepa-  
lingen van Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad  
met betrekking tot de invoerrechten in de rijstsector<sup>(2)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 703/97<sup>(3)</sup>,  
en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende dat in artikel 11 van Verordening (EG)  
nr. 3072/95 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel  
1 van die verordening bedoelde producten de rechten van  
het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven; dat  
voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel het  
invoerrecht echter gelijk is aan de interventieprijs voor  
deze producten bij de invoer, verhoogd met een bepaald  
percentage naargelang het om gedopte of volwitte rijst  
gaat, en verminderd met de invoerprijs, voor zover dit  
recht niet hoger is dan dat van het gemeenschappelijk  
douanetarief;

Overwegende dat in artikel 12, lid 3, van Verordening  
(EG) nr. 3072/95 is bepaald dat de cif-invoerprijzen  
worden berekend op basis van de representatieve prijzen  
voor het betrokken product op de wereldmarkt of op de  
invoermarkt voor het product in de Gemeenschap;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1503/96 bepa-  
lingen zijn vastgesteld voor de uitvoering van Verordening

(EG) nr. 3072/95 ten aanzien van de invoerrechten in de  
sector rijst;

Overwegende dat de vastgestelde invoerrechten van  
toepassing zijn totdat een nieuwe vaststelling in werking  
treedt; dat de invoerrechten ook van kracht blijven als in  
de twee weken die aan de volgende periodieke vaststelling  
voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor de in  
artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1503/96 bedoelde refe-  
rentiebron;

Overwegende dat, voor het normaal functioneren van het  
stelsel van invoerrechten, deze rechten moeten worden  
berekend aan de hand van de in een referentieperiode  
geconstateerde marktcoersen;

Overwegende dat de toepassing van Verordening (EG)  
nr. 1503/96 ertoe leidt de invoerrechten vast te stellen  
zoals vermeld in de bijlagen bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 11, leden 1 en 2, van Verordening (EG)  
nr. 3072/95 bedoelde invoerrechten in de sector rijst  
worden vastgesteld in bijlage I bij deze verordening en  
zijn bepaald aan de hand van de in bijlage II vermelde  
elementen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 24 juli 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 189 van 30. 7. 1996, blz. 71.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 104 van 22. 4. 1997, blz. 12.

## BIJLAGE I

## bij de verordening van de Commissie van 23 juli 1997 tot vaststelling van de invoerrechten voor rijst en breukrijst

(in ecu/ton)

GN-code	Invoerrechten <sup>(1)</sup>			
	Derde landen (behalve ACS en Bangladesh) <sup>(2)</sup> <sup>(7)</sup>	ACS Bangladesh ( <sup>(1)</sup> ) <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>	Basmati India en Pakistan <sup>(5)</sup>	Egypte <sup>(6)</sup>
1006 10 21	(7)	130,91		202,88
1006 10 23	(7)	130,91		202,88
1006 10 25	(7)	130,91		202,88
1006 10 27	(7)	130,91		202,88
1006 10 92	(7)	130,91		202,88
1006 10 94	(7)	130,91		202,88
1006 10 96	(7)	130,91		202,88
1006 10 98	(7)	130,91		202,88
1006 20 11	(7)	164,91		253,88
1006 20 13	(7)	164,91		253,88
1006 20 15	(7)	164,91		253,88
1006 20 17	265,11	128,22	15,11	198,83
1006 20 92	(7)	164,91		253,88
1006 20 94	(7)	164,91		253,88
1006 20 96	(7)	164,91		253,88
1006 20 98	265,11	128,22	15,11	198,83
1006 30 21	(7)	251,59		399,75
1006 30 23	(7)	251,59		399,75
1006 30 25	(7)	251,59		399,75
1006 30 27	(7)	251,59		399,75
1006 30 42	(7)	251,59		399,75
1006 30 44	(7)	251,59		399,75
1006 30 46	(7)	251,59		399,75
1006 30 48	(7)	251,59		399,75
1006 30 61	(7)	251,59		399,75
1006 30 63	(7)	251,59		399,75
1006 30 65	(7)	251,59		399,75
1006 30 67	(7)	251,59		399,75
1006 30 92	(7)	251,59		399,75
1006 30 94	(7)	251,59		399,75
1006 30 96	(7)	251,59		399,75
1006 30 98	(7)	251,59		399,75
1006 40 00	(7)	78,38		123,00

<sup>(1)</sup> Onverminderd de artikelen 12 en 13 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad (PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85).

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de invoerrechten niet toegepast op producten van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Het recht bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95.

<sup>(4)</sup> Het invoerrecht op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh, wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 3491/90 van de Raad (PB nr. L 337 van 4. 12. 1990, blz. 1) en de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 862/91 van de Commissie (PB nr. L 88 van 9. 4. 1991, blz. 7) vastgestelde regelingen.

<sup>(5)</sup> De invoer van producten van oorsprong uit de LGO is vrijgesteld van invoerrechten overeenkomstig artikel 101, lid 1, van het gewijzigde Besluit 91/482/EEG van de Raad (PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1).

<sup>(6)</sup> Voor gedopte Basmati-rijst, van oorsprong uit India en Pakistan, wordt een vermindering van 250 ecu/ton toegepast (artikel 4 bis van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1503/96).

<sup>(7)</sup> Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

<sup>(8)</sup> Het invoerrecht op rijst van oorsprong en herkomst uit Egypte wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 2184/96 van de Raad (PB nr. L 292 van 15. 11. 1996, blz. 1) en Verordening (EG) nr. 196/97 van de Commissie (PB nr. L 31 van 1. 2. 1997, blz. 53) vastgestelde regelingen.

## BIJLAGE II

## Berekening van de invoerrechten in de sector rijst

	Padie	Indica-rijst		Japonica-rijst		Breukrijst
		Gedopt	Volwit	Gedopt	Volwit	
1. Invoerrecht (ecu/ton)	( <sup>1</sup> )	265,11	533,00	338,50	533,00	( <sup>1</sup> )
2. Berekeningselementen:						
a) Cif-prijs Arag (ecu/ton)	—	383,11	347,55	301,56	347,25	—
b) Fob-prijs (ecu/ton)	—	—	—	274,15	319,84	—
c) Kosten van zeevervoer (ecu/ton)	—	—	—	27,41	27,41	—
d) Bron	—	USDA	USDA	Operateurs	Operateurs	—

(<sup>1</sup>) Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.



**VERORDENING (EG) Nr. 1441/97 VAN DE COMMISSIE**

van 23 juli 1997

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de in juli 1997 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de tariefcontingenten voor rundvlees die bij Verordening (EG) nr. 2512/96 zijn vastgesteld voor de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, Slowakije, Bulgarije en Roemenië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

hoeveelheden die voor de vierde periode, gaande van 1 oktober tot en met 31 december 1997, voor de betrokken zes landen beschikbaar zijn, moeten worden vastgesteld,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op Verordening (EG) nr. 2512/96 van de Commissie van 23 december 1996 tot vaststelling, voor het jaar 1997, van de bepalingen voor de toepassing van de tariefcontingenten voor rundvlees die bij Verordening (EG) nr. 3066/95 van de Raad zijn vastgesteld voor de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, Slowakije, Bulgarije en Roemenië<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 3, lid 4,

*Artikel 1*

1. De certificaataanvragen voor invoer in de periode van 1 juli tot en met 30 september 1997 in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2512/96 bedoelde contingenten worden ingewilligd voor:

- a) 100 % van de aangevraagde hoeveelheden voor producten van de GN-codes 0201 en 0202, van oorsprong uit Polen, Hongarije, de Tsjechische Republiek, Slowakije, Bulgarije en Roemenië;
- b) 16,667 % van de aangevraagde hoeveelheden voor producten van de GN-codes 1602 50 31 en 1602 50 39, van oorsprong uit Polen.

2. Voor de in artikel 1, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2512/96 bedoelde periode van 1 oktober tot en met 30 december 1997 zijn de volgende hoeveelheden beschikbaar:

- a) rundvlees van de GN-codes 0201 en 0202:
  - 6 053,0 ton vlees van oorsprong uit Polen,
  - 2 297,0 ton vlees van oorsprong uit Hongarije,
  - 1 750,0 ton vlees van oorsprong uit de Tsjechische Republiek,
  - 1 145,0 ton vlees van oorsprong uit Slowakije,
  - 180,0 ton vlees van oorsprong uit Bulgarije,
  - 1 068,5 ton vlees van oorsprong uit Roemenië;
- b) 110 ton verwerkte producten van de GN-codes 1602 50 31 en 1602 50 39, van oorsprong uit Polen.

Overwegende dat in artikel 1, leden 1 en 3, van Verordening (EG) nr. 2512/96 is bepaald welke hoeveelheden vers, gekoeld of bevroren rundvlees van oorsprong uit Polen, Hongarije, de Tsjechische Republiek, Slowakije, Bulgarije en Roemenië en verwerkte producten van oorsprong uit Polen in de periode van 1 juli tot en met 30 september 1997 onder speciale voorwaarden mogen worden ingevoerd; dat invoercertificaten zijn aangevraagd voor zodanige hoeveelheden vers, gekoeld of bevroren rundvlees van oorsprong uit Polen, Hongarije, de Tsjechische Republiek, Slowakije, Bulgarije en Roemenië, dat de aanvragen volledig kunnen worden ingewilligd; dat de aanvragen voor verwerkte producten van oorsprong uit Polen echter proportioneel verlaagd moeten worden overeenkomstig artikel 3, lid 4, van genoemde verordening;

Overwegende dat in artikel 1, lid 4, van Verordening (EG) nr. 2512/96 is bepaald dat, indien in de loop van het jaar 1997 voor de in lid 3 van vorengenoemd artikel aangegeven eerste, tweede of derde periode certificaten worden aangevraagd voor hoeveelheden die kleiner zijn dan de beschikbare hoeveelheden, de resterende hoeveelheden worden opgeteld bij de voor de volgende periode beschikbare hoeveelheden; dat, rekening houdende met de hoeveelheden die resteren uit de derde periode, de

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 24 juli 1997.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 345 van 31. 12. 1996, blz. 26.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1997.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

---

**VERORDENING (EG) Nr. 1442/97 VAN DE COMMISSIE****van 23 juli 1997****tot wijziging van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 1599/96<sup>(2)</sup>, en met name op artikel  
17, lid 5,

Overwegende dat de bij uitvoer in onveranderde vorm  
voor stropen en bepaalde andere producten van de suiker-  
sector toe te passen restituties vastgesteld zijn door Veror-  
dening (EG) nr. 1225/97 van de Commissie<sup>(3)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EG)  
nr. 1225/97 genoemde voorschriften, criteria en uitvoe-  
ringsbepalingen op de gegevens, waarover de Commissie  
op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot

wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bij  
uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze veror-  
dening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restitutie bij de uitvoer in onveranderde vorm van de  
in artikel 1, lid 1, onder d), f) en g), van Verordening  
(EEG) nr. 1785/81 genoemde producten, welke werd vast-  
gesteld in de bijlage van Verordening (EG) nr. 1225/97  
wordt in overeenstemming met de in de bijlage van deze  
verordening opgenomen bedragen gewijzigd.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 24 juli 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 173 van 1. 7. 1997, blz. 8.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 juli 1997 tot wijziging van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector

Productcode	Restitutiebedrag
	— ecu/100 kg droge stof —
1702 40 10 9100	36,47 <sup>(2)</sup>
1702 60 10 9000	36,47 <sup>(2)</sup>
1702 60 90 9200	69,29 <sup>(4)</sup>
	— ecu/1 % saccharose × 100 kg —
1702 60 90 9800	0,3647 <sup>(1)</sup>
	— ecu/100 kg droge stof —
1702 90 30 9000	36,47 <sup>(2)</sup>
	— ecu/1 % saccharose × 100 kg —
1702 90 60 9000	0,3647 <sup>(1)</sup>
1702 90 71 9000	0,3647 <sup>(1)</sup>
1702 90 99 9900	0,3647 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
	— ecu/100 kg droge stof —
2106 90 30 9000	36,47 <sup>(2)</sup>
	— ecu/1 % saccharose × 100 kg —
2106 90 59 9000	0,3647 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Het basisbedrag is niet van toepassing op stropen met een zuiverheid van minder dan 85 % (Verordening (EEG) nr. 394/70). Het saccharosegehalte wordt overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 vastgesteld.

<sup>(2)</sup> Alleen geldig voor de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1469/77 bedoelde producten.

<sup>(3)</sup> Het basisbedrag is niet van toepassing op het in de bijlage, punt 2, van Verordening (EEG) nr. 3513/92 (PB nr. L 355 van 5. 12. 1992, blz. 12) bedoelde product.

<sup>(4)</sup> Alleen geldig voor de in artikel 13 ter van Verordening (EEG) nr. 394/70 bedoelde producten.

NB: Productcodes en voetnoten: zie gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

**VERORDENING (EG) Nr. 1443/97 VAN DE COMMISSIE****van 23 juli 1997****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de  
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-  
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en  
fruit<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)  
nr. 2375/96<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van  
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de  
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-  
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95<sup>(4)</sup>,  
en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op  
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het  
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld  
aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn  
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen  
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria  
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld  
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94  
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld  
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-  
dening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 24 juli 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 325 van 14. 12. 1996, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 juli 1997 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0709 90 77	052	57,5
	999	57,5
0805 30 30	366	58,4
	388	65,3
	524	50,1
	528	65,6
	999	59,9
0806 10 40	052	158,8
	512	118,8
	600	237,6
	624	165,9
	999	170,3
0808 10 71, 0808 10 73, 0808 10 79	388	85,4
	400	66,6
	508	72,6
	512	56,1
	524	72,0
	528	68,1
	800	154,7
	804	79,2
	999	81,8
	0808 20 51	388
512		74,2
528		52,5
804		84,8
999		68,6
0809 10 40	052	155,5
	064	99,2
	999	127,3
0809 20 59	052	239,6
	064	184,0
	068	157,0
	400	214,1
	616	180,9
	999	195,1
0809 40 30	064	96,9
	999	96,9

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 68/96 van de Commissie (PB nr. L 14 van 19. 1. 1996, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 1444/97 VAN DE COMMISSIE****van 23 juli 1997****houdende wijziging van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de suikersector <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 1599/96 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel  
17, lid 5,

Overwegende dat de restitutiebedragen welke met ingang  
van 1 juli 1997 worden toegepast op de in de bijlage  
bedoelde producten, uitgevoerd in de vorm van niet in  
bijlage II van het Verdrag vermelde goederen, zijn vastge-  
steld bij Verordening (EG) nr. 1234/97 van de Commis-  
sie <sup>(3)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de regels en criteria  
welke zijn aangehaald in Verordening (EG) nr. 1234/97

op de gegevens waarover de Commissie op het huidige  
tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van de op  
dit tijdstip geldende restituties in de zin als vermeld in de  
bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restitutiebedragen die zijn vastgesteld bij Verordening  
(EG) nr. 1234/97 worden gewijzigd zoals in de bijlage van  
deze verordening aangegeven.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 24 juli 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Martin BANGEMANN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 173 van 1. 7. 1997, blz. 32.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 juli 1997 houdende wijziging van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

Product	Restituties in ecu/100 kg	
	Bij vaststelling vooraf van de restituties	Overige gevallen
Witte suiker:		
— in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, onder b), van Verordening (EG) nr. 1222/94	2,40	2,40
— in alle andere gevallen	36,47	36,47
Ruwe suiker:		
— in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, onder b), van Verordening (EG) nr. 1222/94	2,21	2,21
— in alle andere gevallen	33,55	33,55
Stropen uit suikerbieten of suikerriet andere dan stropen verkregen door de oplossing van witte of ruwe suiker, bevattende, in droge toestand, 85 of meer gewichtspercenten saccharose (daarbij inbegrepen de invertsuiker berekend als saccharose):		
— in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, onder b), van Verordening (EG) nr. 1222/94	2,40	2,40
— in alle andere gevallen	36,47	36,47
Voor stropen, verkregen door de oplossing van witte of ruwe suiker in vaste vorm, al dan niet door inversie gevolgd	het hierboven vastgestelde bedrag voor 100 kg witte of ruwe suiker die voor de oplossing wordt gebruikt	
Melasse	—	—
Isoglucose <sup>(2)</sup> :		
— in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, onder b), van Verordening (EG) nr. 1222/94	2,40 <sup>(3)</sup>	2,40 <sup>(3)</sup>
— in alle andere gevallen	36,47 <sup>(3)</sup>	36,47 <sup>(3)</sup>

(<sup>1</sup>) „S” drukt:

- het saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen), wanneer de zuiverheid van de betrokken stroop ten minste 98 % bedraagt,
- het gehalte aan winbare suiker, wanneer de zuiverheid van de betrokken stroop minder dan 98 % maar ten minste 85 % bedraagt, per 100 kg stroop uit.

(<sup>2</sup>) Producten verkregen door isomerisatie van glucose, met een gehalte, in droge toestand, van ten minste 41 gewichtspercenten fructose, en met een totaalgehalte, in droge toestand, aan polysacchariden en oligosacchariden, inclusief di- en trisacchariden, van ten hoogste 8,5 gewichtspercenten.

(<sup>3</sup>) Restitutiebedrag is voor 100 kg droge stof.

(<sup>4</sup>) Het basisbedrag is niet van toepassing op het in de bijlage, punt 2, van Verordening (EEG) nr. 3513/92 van de Commissie (PB nr. L 355 van 5. 12. 1992, blz. 12) bedoelde product.



## EENENTWINTIGSTE RICHTLIJN 97/45/EG VAN DE COMMISSIE

van 14 juli 1997

tot aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van de bijlagen II, III, VI en VII van Richtlijn 76/768/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake cosmetische producten

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 76/768/EEG van de Raad van 27 juli  
1976 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetge-  
vingen der lidstaten inzake cosmetische producten<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 97/1/EG van de  
Commissie<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 8, lid 2,Na raadpleging van het Wetenschappelijk Comité voor  
cosmetologie,

Overwegende dat uit de beschikbare wetenschappelijke  
gegevens in gebleken dat het niveau van de polycyclische  
aromatische koolwaterstoffen (PAK's) in geraffineerd  
koolteer vergelijkbaar is met het PAK-niveau in ruw kool-  
teer; dat verscheidene onderzoeken hebben aangetoond  
dat de huid bij blootstelling aan koolteer door PAK's kan  
worden gepenetreerd, hetgeen kan leiden tot dermale en  
systemische carcinogenese; dat tal van PAK's genotoxisch  
carcinogeen zijn en het derhalve onmogelijk is een veilig  
niveau van blootstelling vast te stellen; dat het gebruik  
van ruw en geraffineerd koolteer in cosmetische  
producten om deze redenen moet worden verboden;

Overwegende dat uit aanvullend toxicologisch onderzoek  
naar benzethoniumchloride op basis van nieuwe gegevens  
van de industrie blijkt dat de veiligheidsmarge voor de  
menselijke gezondheid bij het gebruik van deze stof  
voldoende is, op voorwaarde dat dit ingrediënt uitsluitend  
als conserveermiddel en in geringe concentraties wordt  
gebruikt en dat de duur van het contact met de huid  
wordt beperkt;

Overwegende dat op grond van het meest recente weten-  
schappelijke en technische onderzoek het gebruik van  
octylmethoxycinnamaat als ultravioletfilter in cosmetische  
producten kan worden toegelaten;

Overwegende dat de in deze richtlijn vervatte maatregelen  
in overeenstemming zijn met het advies van het Comité  
voor de aanpassing aan de vooruitgang van de techniek  
van de richtlijnen tot opheffing van de technische  
handelsbelemmeringen in de sector cosmetische produc-  
ten,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

*Artikel 1*Richtlijn 76/768/EEG wordt gewijzigd overeenkomstig de  
bijlage.*Artikel 2*

1. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om met  
ingang van 1 juli 1998 voor de in de bijlage opgenomen  
stoffen te beletten dat de in de Gemeenschap gevestigde  
fabrikanten en importeurs producten op de markt  
brengen die niet aan de bepalingen van deze richtlijn  
voldoen.

2. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om te  
beletten dat de in lid 1 bedoelde producten die de in de  
bijlage opgenomen stoffen bevatten, na 30 juni 1999 aan  
de eindgebruiker worden verkocht of overgedragen.

*Artikel 3*

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuurs-  
rechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op  
30 juni 1998 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de  
Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt  
in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen  
of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking  
van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing  
worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van alle  
bepalingen van intern recht mede die zij op het onder  
deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

*Artikel 4*

Deze richtlijn treedt in werking op de derde dag volgende  
op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van  
de Europese Gemeenschappen*.

*Artikel 5*

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 14 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Martin BANGEMANN

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 262 van 27. 9. 1976, blz. 169.<sup>(2)</sup> PB nr. L 16 van 18. 1. 1997, blz. 85.

## BIJLAGE

De bijlagen bij Richtlijn 76/768/EEG worden als volgt gewijzigd:

## 1. In bijlage II:

wordt het volgende nummer toegevoegd:

„420. Ruw en geraffineerd koolteer”,

en wordt het volgende nummer geschrapt

„415. Diisobutyl-fenoxy-ethoxy-ethyl-dimethylbenzylammoniumchloride (benzethoniumchloride)”.

## 2. In bijlage VI,

a) eerste deel, wordt het volgende rangnummer toegevoegd:

(a)	(b)	(c)	(d)	(e)
„53	Benzethoniumchloride	0,1 %	Uitsluitend uit te spoelen producten”	

b) tweede deel, wordt voor de rangnummers 16, 21 en 29 de datum „30. 6. 1997” vervangen door „30. 6. 1998”.

## 3. In bijlage VII,

a) eerste deel, wordt het volgende rangnummer toegevoegd:

(a)	(b)	(c)	(d)	(e)
„12	Octylmethoxycinnamaat	10 %”		

b) tweede deel, wordt rangnummer 13 geschrapt en wordt voor de rangnummers 2, 5, 6, 12, 17, 25, 26, 29 en 32 de datum „30. 6. 1997” vervangen door „30. 6. 1998”.

## II

*(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)*

## COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1997

**tot wijziging van Beschikking 97/272/EG houdende beschermende maatregelen ten aanzien van bepaalde visserijproducten van oorsprong uit Kenia**

(Voor de EER relevante tekst)

(97/458/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 90/675/EEG van de Raad van 10  
december 1990 tot vaststelling van de beginselen voor de  
organisatie van de veterinaire controles voor producten uit  
derde landen die in de Gemeenschap worden binnenge-  
bracht<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/43/EG<sup>(2)</sup>,  
en met name op artikel 19,

Overwegende dat bij Beschikking 97/272/EG van de  
Commissie van 4 april 1997 houdende beschermende  
maatregelen ten aanzien van bepaalde visserijproducten  
van oorsprong uit Kenia<sup>(3)</sup> een beschermende maatregel  
voor vis en visserijproducten van oorsprong uit Kenia is  
vastgesteld waarvan de geldigheidsduur afloopt op 30 juni  
1997;

Overwegende dat, gezien de resultaten van de door  
deskundigen van de Commissie in Kenia uitgevoerde  
inspecties en in afwachting van door de bevoegde autori-  
teiten van Kenia te verstrekken aanvullende garanties, de  
geldigheidsduur van Beschikking 97/272/EG moet  
worden verlengd tot en met 28 februari 1998;

Overwegende dat deze maatregel slechts tijdelijk moet  
gelden, in afwachting van een besluit over de specifieke

invoervoorwaarden voor visserijproducten van oorsprong  
uit Kenia;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

In artikel 5 van Beschikking 97/272/EG wordt de datum  
„30 juni 1997” vervangen door „28 februari 1998”.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 373 van 31. 12. 1990, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 162 van 1. 7. 1996, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 108 van 25. 4. 1997, blz. 48.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 1 juli 1997

**tot wijziging van Beschikking 97/273/EG houdende beschermende maatregelen ten aanzien van bepaalde visserijproducten van oorsprong uit Oeganda**

(Voor de EER relevante tekst)

(97/459/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 90/675/EEG van de Raad van 10  
december 1990 tot vaststelling van de beginselen voor de  
organisatie van de veterinaire controles voor producten uit  
derde landen die in de Gemeenschap worden binnenge-  
bracht<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/43/EG<sup>(2)</sup>,  
en met name op artikel 19,

Overwegende dat bij Beschikking 97/273/EG van de  
Commissie van 4 april 1997 houdende beschermende  
maatregelen ten aanzien van bepaalde visserijproducten  
van oorsprong uit Oeganda<sup>(3)</sup> een beschermende maat-  
regel voor vis en visserijproducten van oorsprong uit  
Oeganda is vastgesteld waarvan de geldigheidsduur afloopt  
op 30 juni 1997;

Overwegende dat, gezien de resultaten van de door  
deskundigen van de Commissie in Oeganda uitgevoerde  
inspecties en in afwachting van door de bevoegde autori-  
teiten van Oeganda te verstrekken aanvullende garanties,  
de geldigheidsduur van Beschikking 97/273/EG moet  
worden verlengd tot en met 28 februari 1998;

Overwegende dat deze maatregel slechts tijdelijk moet  
gelden, in afwachting van een besluit over de specifieke

invoervoorwaarden voor visserijproducten van oorsprong  
uit Oeganda;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

In artikel 5 van Beschikking 97/273/EG wordt de datum  
„30 juni 1997” vervangen door „28 februari 1998”.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 373 van 31. 12. 1990, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 162 van 1. 7. 1996, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 108 van 24. 4. 1997, blz. 50.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 1 juli 1997

**tot wijziging van Beschikking 97/274/EG houdende beschermende maatregelen ten aanzien van bepaalde visserijproducten van oorsprong uit Tanzania**

(Voor de EER relevante tekst)

(97/460/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 90/675/EEG van de Raad van 10  
december 1990 tot vaststelling van de beginselen voor de  
organisatie van de veterinaire controles voor producten uit  
derde landen die in de Gemeenschap worden binnenge-  
bracht<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/43/EG<sup>(2)</sup>,  
en met name op artikel 19,Overwegende dat bij Beschikking 97/274/EG van de  
Commissie van 4 april 1997 houdende beschermende  
maatregelen ten aanzien van bepaalde visserijproducten  
van oorsprong uit Tanzania<sup>(3)</sup> een beschermende maat-  
regel voor vis en visserijproducten van oorsprong uit  
Tanzania is vastgesteld waarvan de geldigheidsduur  
afloopt op 30 juni 1997;Overwegende dat, gezien de resultaten van de door  
deskundigen van de Commissie in Tanzania uitgevoerde  
inspecties en in afwachting van door de bevoegde autori-  
teiten van Tanzania te verstrekken aanvullende garanties,  
de geldigheidsduur van Beschikking 97/274/EG moet  
worden verlengd tot en met 28 februari 1998;Overwegende dat deze maatregel slechts tijdelijk moet  
gelden, in afwachting van een besluit over de specifiekeinvoervoorwaarden voor visserijproducten van oorsprong  
uit Tanzania;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*In artikel 5 van Beschikking 97/274/EG wordt de datum  
„30 juni 1997” vervangen door „28 februari 1998”.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 373 van 31. 12. 1990, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 162 van 1. 7. 1996, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 108 van 25. 4. 1997, blz. 51.

## RECTIFICATIES

**Rectificatie van Beschikking 97/296/EG van de Commissie van 22 april 1997 tot vaststelling van de lijst van derde landen waaruit invoer van visserijproducten voor menselijke consumptie is toegestaan**

*(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 122 van 14 mei 1997)*

Op bladzijde 22, artikel 3, lid 2, dient de vierde regel als volgt te worden gelezen:

„... invoer of van lidstaten, die dezelfde uitzondering toestaan, worden afgezet en dat het land van oorsprong ...”.

---